

PRINTEMPS-ÉTÉ 2022 #04

effervescence

le magazine de Troyes La Champagne

ON PASSE
AU VERT !

Découvrez, explorez, prenez date

p. 12 **Argadol et le Pop Art**

p. 15-17 **Et si vous viviez des nuits insolites ?**

p. 34 **La Champagne vue du ciel !**

p. 40 **Le meilleur moyen de découvrir
le cœur historique de Troyes...**

TROYES
La Champagne

L'INFORMATION TOURISTIQUE DU TERRITOIRE



110 MARQUES À PRIX OUTLET

MA PARENTHÈSE
SHOPPING.

la vôtre aussi ?



Outlet : prix réduits par rapport aux saisons précédentes.





édito

de François BAROIN, Président de Troyes Champagne Métropole, Maire de Troyes

Aux beaux jours, Troyes La Champagne dévoile sous une autre lumière les trésors dont elle a le secret. Et ils sont nombreux car les 81 communes de Troyes Champagne Métropole possèdent des richesses patrimoniales, paysagères et humaines insoupçonnées, qui pour certaines ne se révèlent pas aux premiers regards. C'est ce qui fait le sel de notre destination et rend sa visite étonnante.

Les habitants le savent bien, car eux-mêmes continuent d'être émerveillés, au détour d'une route de campagne ou bien au coin d'une rue, devant un paysage naturel ou face à un édifice de caractère.

Ce quatrième numéro d'Effervescence fait découvrir de nouvelles pépites de notre territoire, des lieux peu communs et des personnes qui lui donnent du relief à l'image de l'artiste-peintre Argadol auquel deux pages sont consacrées.

À mi-chemin
entre la ville et la campagne,
Troyes La Champagne possède
tous les ingrédients pour
vous surprendre.

Le magazine nous emmène le long de la Seine, fleuve qui baigne l'agglomération troyenne, et dont la nonchalance à cette époque de l'année dévoile des rivages cachés. Entre la Seine et le lac de la Forêt

d'Orient, la relation est intime, à la fois pour la préservation des zones humides, pour la sécurité face aux risques d'inondations et pour les loisirs, essentiels à notre bien-être. Le canotage et plus largement la navigation prennent ici plusieurs visages tandis que des coins de pêche révélés raviront les amateurs.

Troyes La Champagne se découvre aussi à bicyclette, à pied, en parcourant le chemin de Saint-Jacques de Compostelle ou le circuit de la Barse, sur une trottinette et même dans les airs.

Les moyens proposés pour partir à la rencontre de notre territoire ou de le traverser se conjuguent au pluriel, car il est important, pour tous les acteurs locaux, publics et privés, de satisfaire toutes les envies. À ce titre, Troyes Champagne Métropole a déployé deux services de location de vélos à assistance électrique, répondant ainsi à une pratique de plus en plus prisée.

Au cœur de notre territoire, il y a aussi les incontournables. La Médiathèque Jacques-Chirac dont l'architecture contemporaine a été récompensée et qui abrite la deuxième collection française de manuscrits médiévaux inscrite au Registre Mémoire du monde de l'Unesco. La cathédrale Saint-Pierre et Saint-Paul dont le chantier de restauration de la tour sud est ouvert au public, et la visite du cœur historique de Troyes, véritable voyage dans le temps. Et il existe également des propositions insolites comme des hébergements singuliers ou les 48 heures Automobiles.

En visitant Troyes La Champagne, chacun adopte son propre rythme. À mi-chemin entre la ville et la campagne, notre territoire possède tous les ingrédients pour vous surprendre.

Troyes La Champagne



sommaire

découvrez

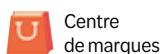


Nos paysages p. 6
Nos talents p. 12
Nos trésors p. 14
Hors des sentiers battus p. 15

explorez



Nos incontournables p. 18
Notre terroir p. 22
Notre patrimoine p. 24
Le temps p. 28
Nos commerces p. 29



Centre de marques



Point de vue



Vélo



Voile



Vélovoie



Théâtre



Vignoble



VTT

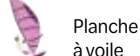


Planche à voile



Parc/jardin



Randonnée



Accrobranche



Canoë



Circuit du cœur historique



Limite du Parc naturel régional de la Forêt d'Orient

centre historique

Mesnil-Saint-Père

y



bougez



En pleine nature p. 30
C'est de saison p. 34
Dynamique ! p. 36
En douceur p. 38

prenez date



Lumière sur... p. 40
Coup de cœur p. 44
Sorties du soir p. 45
Et aussi p. 46 Les nouveautés p. 48
Prenez date ! p. 49

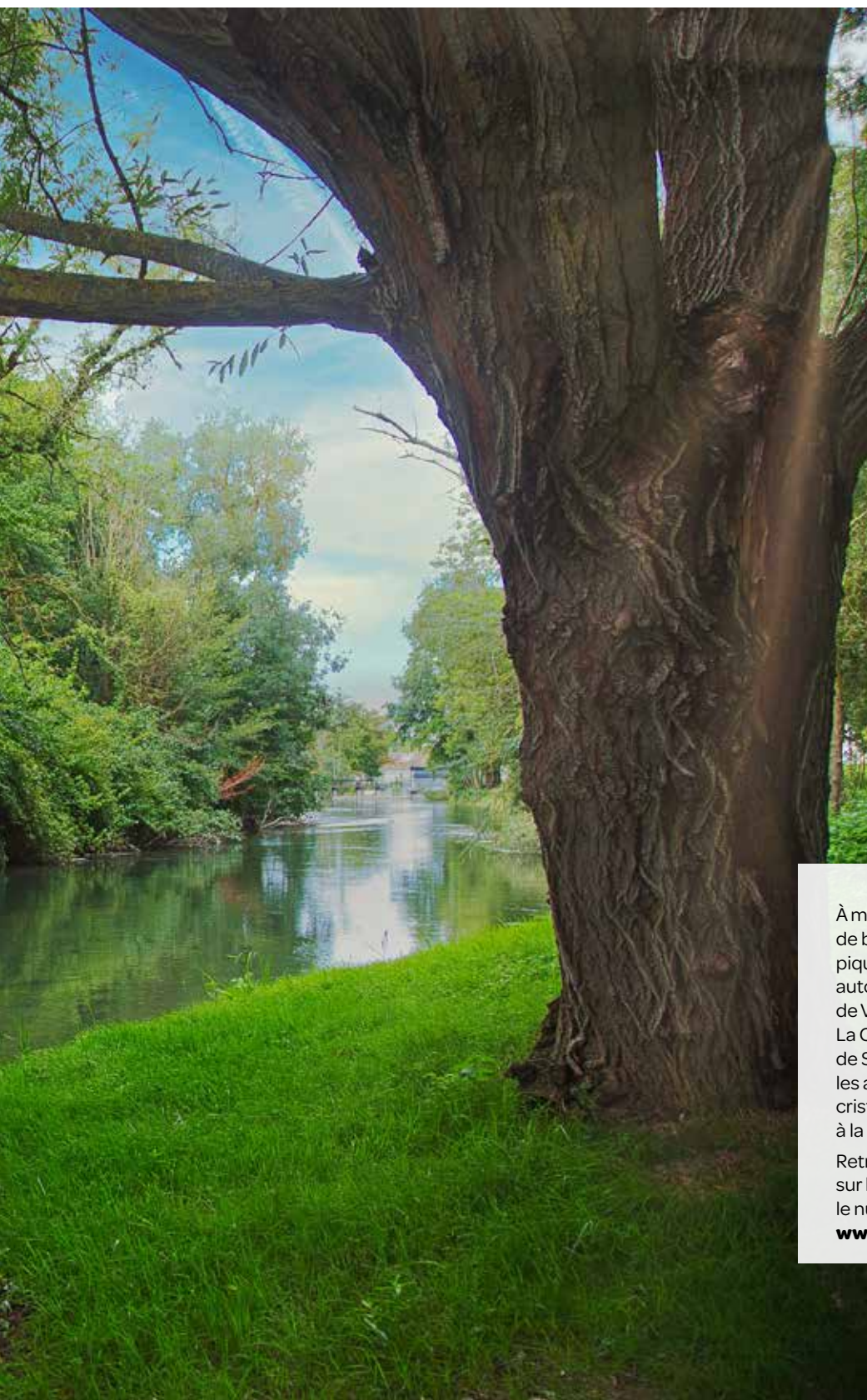
découvrez nos paysages



PORTFOLIO

LES BORDS DE SEINE





À moins de deux heures de Paris, de balades bucoliques en pauses pique-niques et baignades (selon autorisations municipales), du côté de Verrières ou de Clérey, Troyes La Champagne dévoile ses bords de Seine secrets. Elle se faufile entre les arbres bordée de plages aux eaux cristallines. Et si vous partiez aussi à la découverte du fleuve en canoë ?

Retrouvez plus d'informations sur les clubs de canoë-kayak dans le numéro 3 d'*Effervescence* ou sur **www.troyeslachampagne.com**

découvrez **nos paysages**



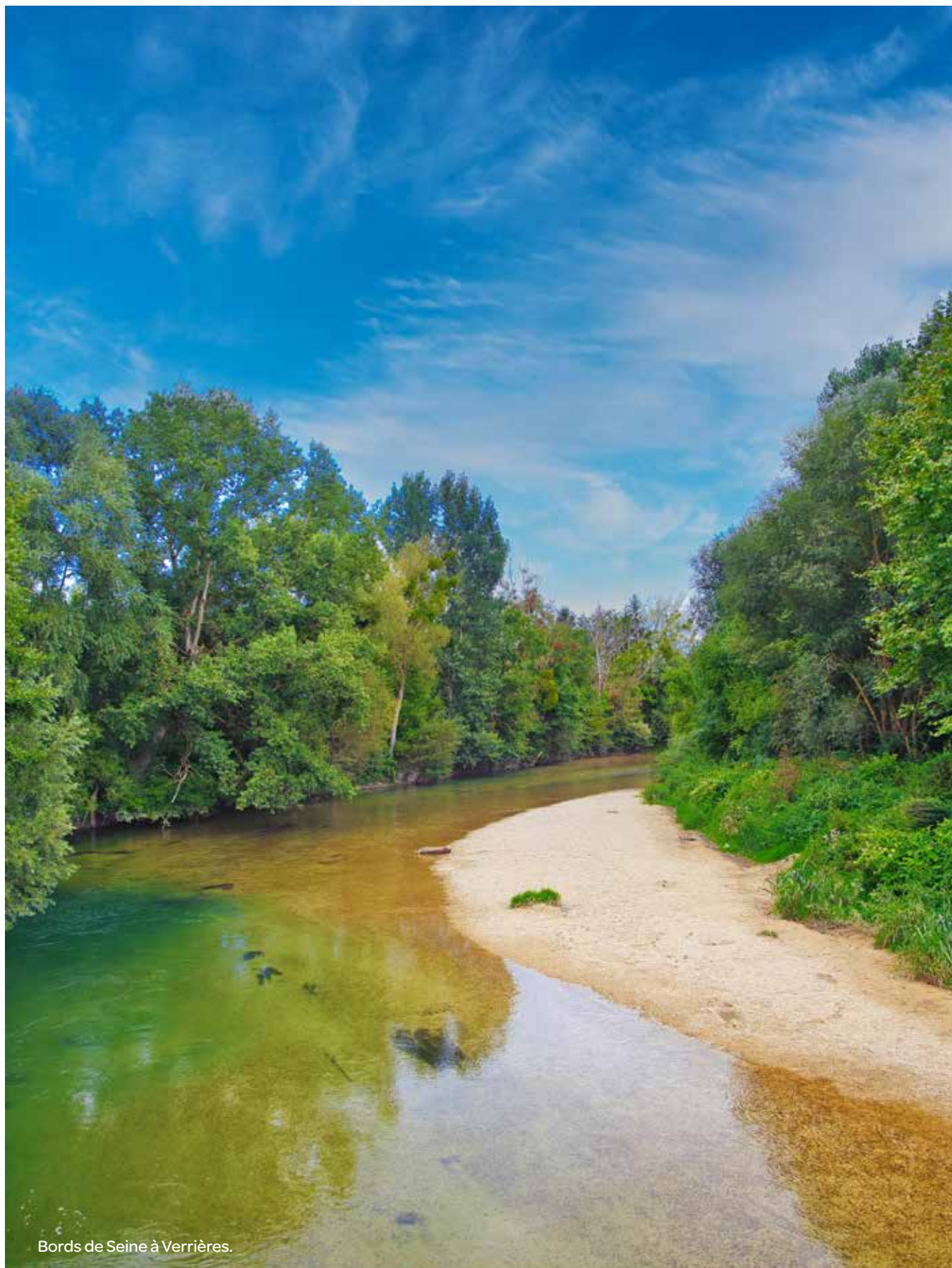
Déversoir de Clérey.

Les bords de Seine à Clérey.



Les bords de Seine à Mergey.





Bords de Seine à Verrières.

« Ramsar, étangs de Champagne humide », une **exposition** itinérante pour petits et grands

Conçue en collaboration avec l'Établissement Public Territorial du Bassin (EPTB) Seine Grands Lacs, le Parc Naturel Régional de la Forêt d'Orient et l'Agence de l'Eau Seine Normandie, l'exposition itinérante « Ramsar, étangs de Champagne humide » invite le public à découvrir la riche biodiversité des lacs ainsi que l'histoire des zones humides.

Après le succès de l'exposition virtuelle en février 2021 qui a attiré près de 1 000 visiteurs, l'exposition, cette fois-ci en présentiel, a été organisée quelques mois plus tard sur la presqu'île de Champaubert, à l'intérieur et à l'extérieur de l'église. Jusqu'au 29 avril, c'est au Parc Naturel Régional de la Forêt d'Orient (PNRFO) que le public est attendu. L'occasion unique d'admirer les particularités des zones Ramsar de Champagne humide et du Grand Est mais surtout de sensibiliser à ces milieux riches et fragiles. La scénographie comprend 38 panneaux

pédagogiques illustrés permettant d'aborder de nombreux sujets : les espèces emblématiques, les roselières, les lacs, les forêts...

La suite ?

L'exposition « Ramsar, étangs de Champagne humide » continue son voyage. Après la presqu'île de Champaubert et le PNRFO, elle installera ses pénates au premier Salon européen de l'Entretien et de l'Aménagement des Environnements aquatiques HydroExpo du 1^{er} au 3 juin et à la Maison des lacs du 1^{er} juillet au 31 août. Tout un programme !

Les lacs-réservoirs en chiffres-clés :

805 millions de m³

67 km de canaux

9 940 hectares

40 km de digues





Le saviez-vous ?

Signataire de la Convention de Ramsar en 1971, la France a ratifié ce traité en 1986. Elle s'est alors engagée sur la scène internationale à préserver les zones

humides de son territoire. En Métropole et en Outre-mer, on recense 50 sites Ramsar qui s'étendent sur une superficie de plus de 3,6 millions d'hectares.



EPTB Seine Grands Lacs

06 23 24 86 59

Vous avez la possibilité d'accéder aux différentes visites virtuelles des lacs-réservoirs de Seine Grands Lacs sur le site :

www.seinegrandslacs.fr

communication@seinegrandslacs.fr

4 QUESTIONS À PATRICK OLLIER, PRÉSIDENT DE SEINE GRANDS LACS



QU'EST-CE QUE L'EPTB SEINE GRANDS LACS ?

Créé en 1969, Seine Grands Lacs est un syndicat mixte administré par des élus de la Ville de Paris, des Départements des Hauts-de-Seine, de la Seine-Saint-Denis, du Val-de-Marne, des Communautés d'agglomération de Troyes Champagne Métropole, Saint-Dizier, Der et Blaise, de la Métropole du Grand Paris, de la Région Grand Est et de la Communauté d'Agglomération Pays de Meaux. Il œuvre sur 18 départements couvrant trois régions.

QUELLES SONT SES MISSIONS ?

L'objectif principal de Seine Grands Lacs est de réguler le débit de la Seine. De novembre à juin, l'eau est prélevée des rivières et acheminée vers les quatre lacs-réservoirs (Marne, Aube, Seine et Pannecière) pour y être stockée. Cette phase de remplissage aide à diminuer le débit en aval et à limiter les risques d'inondations. C'est l'écêtement des crues. De juin à novembre, la réserve stockée est rendue aux rivières. Cette phase de restitution permet d'augmenter le débit en aval et de réduire ainsi les effets de la sécheresse. C'est le soutien d'étiage. Sans cette double fonction, les régions à l'aval subiraient les conséquences des aléas climatiques.

QUELLE POLITIQUE GLOBALE EST MISE EN ŒUVRE À L'ÉCHELLE DU TERRITOIRE À RISQUE ?

Côté prévention, Seine Grands Lacs met en place des Programmes d'Actions de Prévention des Inondations (PAPI). Ils comprennent des actions d'amélioration de la connaissance, d'expertise technique, de développement d'outils hydrauliques, d'outils de communication, de formation et d'information (notamment avec le dispositif EPISEINE) à destination du grand public, des acteurs économiques, des élus et des professionnels.

QUID DU PROJET DE LA BASSÉE ?

Ce projet audacieux consiste à aménager un espace endigué de 360 hectares capable de contenir 10 millions de m³ en cas de crue majeure de la Seine, grâce à la construction d'une station de pompage et d'une digue longue de 7,8 km sur le territoire de Balloy, Châtenay-sur-Seine, Égigny et Gravon. Les premiers travaux commenceront en juillet prochain.

découvrez **nos talents**

POP (ART) IS NOT DEAD*

ARGADOL

www.argadol-shop.com

f @french.artist.ARGADOL

@argadol

Influencé par le Pop art, Argadol alias Jean-Sébastien Godfrin revisite les stars, les super-héros, les objets du quotidien mais rend aussi hommage aux femmes de l'ombre qui l'inspirent. Retour sur le parcours insolite d'un artiste haut en couleur.

« Un jour, on m'a contacté pour savoir si j'étais une **femme** ou un **homme**. C'était un super compliment ! »





« L'avantage avec un pseudo, c'est que l'on a l'impression d'enfiler un costume. Et je trouve qu'Argadol sonne comme un nom de super-héros ! », s'esclaffe cet artiste-peintre de 47 ans. L'histoire est tout autre : Argadol est la contraction d'Argançon et de Dolancourt, deux villages de la Côte des Bar. Bien qu'originaire de Saumur, Jean-Sébastien a toujours eu un attachement particulier pour Troyes et ses alentours puisque c'est ici qu'il retrouvait ses « copains » et qu'il a plus tard rencontré sa femme. Pourtant, rien ne le prédestinait à devenir l'artiste réputé que l'on connaît aujourd'hui. « Fils d'ouvrier, je n'avais jamais mis les pieds dans une galerie. C'est vrai que je dessinais à mes heures perdues mais je n'étais pas très bon. Toutefois, j'ai beaucoup voyagé avec mes parents. Je pense que cela a forgé mon imagination. » La suite ? Après avoir travaillé comme graphiste publicitaire dans une agence de communication à Paris et à la Communauté de Communes de Bar-sur-Aube, Jean-Sébastien devient chargé de communication au parc

d'attractions Nigloland pendant 10 ans. Au fil du temps, l'envie de créer ses propres toiles se fait sentir. Le super-héros Argadol prend son envol.

Femmes, je vous aime

« Un univers néo-pop réaliste avec un côté urbain qui se nourrit aussi bien de la culture populaire que de l'histoire, et qui rend hommage aux grandes icônes de ce monde comme Jimi Hendrix, Frida Kahlo, Albert Einstein... Mes œuvres dénoncent le racisme, l'argent, le pouvoir et véhiculent l'amour sous toutes ses formes. » Mais celui qui cite Jean-Michel Basquiat comme principale inspiration ne peint pas que des célébrités. Depuis un an, ses œuvres rendent hommage à des inconnues. « Le contexte actuel m'inspire énormément. Je veux montrer ce qu'est une femme aujourd'hui dans un monde ultra-macho à la testostérone exacerbée. Un jour, on m'a contacté pour savoir si j'étais une femme ou un homme. C'était un super compliment ! » En dehors de l'atelier, les projets se multiplient pour Argadol. À Pont Sainte-Marie, il a réalisé une fresque de 50 m de long au pied



de l'immeuble Les Acacias ainsi qu'un portrait de Robert Badinter rue Pierre-Jean Grosley, à Troyes. Il se déplace également dans les écoles à des fins pédagogiques. Au programme : histoire du street-art et du graffiti, présentation des outils et des peintures, organisation d'ateliers, réalisation d'une fresque avec les enfants... Un vrai touche-à-tout !

* Le Pop art n'est pas mort



Argadol, ce sont des toiles colorées, expressives mais surtout riches en émotions !

découvrez **nos trésors**

LE JARDIN DU ROCHER

UN VÉRITABLE ÉCRIN DE VERDURE

LE JARDIN DU ROCHER

Boulevard Gambetta et rue Argence, à Troyes

Fermé de 22h à 7h du 1^{er} avril au 30 septembre et de 20h à 8h du 1^{er} octobre au 31 mars.

Des rendez-vous musicaux vous y attendent tous les dimanches du 24 juin au 7 août 2022.

● Situé entre le boulevard Gambetta et la rue Argence, ce jardin de 3 837 m² est un lieu prisé pour se balader en famille ou taper le cochonnet. Des concerts en plein air y sont souvent organisés, notamment en été.

●

Un peu d'histoire

Savez-vous pourquoi le Jardin du Rocher, également appelé Jardin du Théâtre, se nomme-t-il ainsi ? Il tire son nom du rocher artificiel où l'eau d'une cascade s'écoule dans un bassin d'agrément. À l'époque, le Jardin du Rocher est fleuri de végétaux rares et peuplé d'animaux exotiques comme des oies d'Égypte et des canards blancs. En 1899, le parc fait l'acquisition de bancs rustiques en béton armé placés autour des arbres, au sud du kiosque. C'est l'œuvre d'un dessinateur de jardins à Sainte-Savine : un philanthrope du nom de Charpentier.



Retrouvez le programme musical complet sur <http://www.maisonduboulangier.com/> ou au 03 25 43 55 00.

Un kiosque inscrit au titre des Monuments historiques

Érigé en 1889 sur les plans de l'architecte de la ville Alexandre Vermot, le kiosque à musique impressionne par sa surface de 44 m². De structure hexagonale, il utilise la pierre dans son soubassement et la fonte dans les colonnes qui soutiennent son toit en forme de pagode. Son plafond en bois joue, quant à lui, le rôle d'abat-son. Inscrit au titre des Monuments historiques en 1975, le kiosque a été restauré en 1999 et sa couverture refaite en 2017. Aujourd'hui encore, il est régulièrement la scène d'animations culturelles.

Un poumon vert à proximité du centre-ville

Le Jardin du Rocher possède bien des atouts, notamment quelques espèces remarquables : cèdre bleu, marronnier d'Inde, tilleul argenté, frêne commun, if, troène, buis... et contraste avec la blancheur des pierres des bâtiments environnants. Au gré des allées, ses multiples espaces sont une invitation à la détente. Les enfants aiment s'y promener, les joueurs de pétanque

y ont leurs habitudes... même les pigeons disposent d'un pigeonnier en bois ! Le Jardin du Rocher comporte aussi des éléments d'époque intéressants tels qu'une grotte artificielle et son bassin conservé, l'un des bancs rustiques en béton armé, une fontaine à eau potable à l'entrée sud du jardin ainsi qu'un tronc en rocaille.

Source : <https://vpah-troyes.fr/wp-content/uploads/2020/09/Fiche-patrimoniale-jardin-du-Rocher.pdf>

hors des sentiers battus

ET SI VOUS VIVIEZ

une EXPÉRIENCE insolite ?

Envie de vous connecter à la nature et de vivre des moments inoubliables en famille ou entre amis ? Le magazine de Troyes La Champagne vous propose de découvrir quelques hébergements insolites installés sur le territoire.



© David Moreau

Bulle nature pour parenthèse enchantée

Une nuit de rêve en pleine nature, ça vous tente ? C'est le concept unique de La Route des Bulles. Une chambre de haut standing qui jouit d'un panorama à 360° sur des paysages magnifiques (sous un séquoia centenaire, au bord d'un étang ou au milieu des vignes). Après une bonne nuit sous les étoiles, le petit-déjeuner (avec sa confiture faite maison – *Ndlr*) peut se déguster sur place ou directement au Château de Montabert. Vous souhaitez célébrer un événement et trouver un cadeau original ? Le chèque-cadeau est la solution idéale ! Alors pour une vue inégalée sous la voûte céleste et la nature environnante, idéal pour un cadeau surprise...

LA ROUTE DES BULLES

Ouvert du 1^{er} avril au 30 novembre

03 25 80 57 09 - contact@laroutedesbulles.fr



© David Moreau

découvrez **hors des entiers battus**



Une cabane en pleine nature

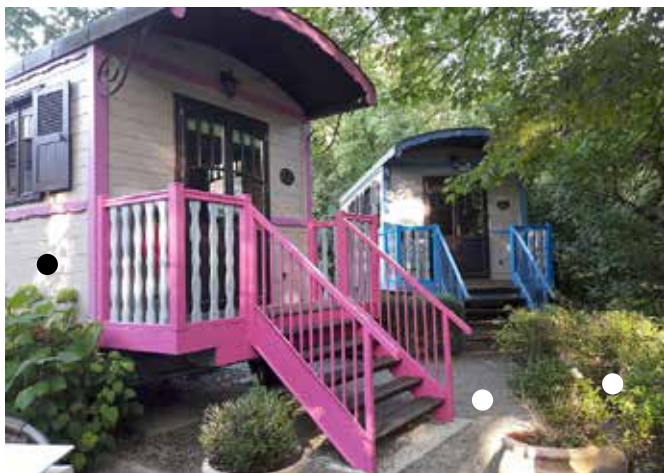
En franchissant la porte de cette chambre d'hôtes, on a la sensation de se trouver en pleine campagne. Entièrement refaite à neuf, elle se situe pourtant à 3 km du centre-ville de Troyes. Céline, la propriétaire, propose même des vélos. Avis aux amoureux de la nature : la Cabane de Troyes est faite pour vous ! Lit Queen size, salle de bains privative avec articles de toilette naturels (le savon au lait de chèvre vaut le détour – Ndlr), petit-déjeuner servi en chambre ou sur la terrasse comprenant produits locaux, bio et/ou en vrac... Ici, on ne lésine pas sur la qualité ! Le plus ? La terrasse qui offre un point de vue époustouflant sur l'étang. Passionnée par les plantes, Céline peut même vous initier à la cueillette de tisane sauvage au jardin...

CÉLINE PESENTI

La Cabane de Troyes

07 66 15 69 99

<https://www.facebook.com/lacabanedetroyes/>



Escapade romantique en roulotte

L'Auberge de Sainte-Maure vous invite à séjourner dans ses trois roulottes pour deux personnes tout équipées. Après une nuit reposante, place au petit-déjeuner bien mérité, sur place ou sur le ponton privé donnant sur le Melda. Et pour le déjeuner ? L'auberge vous promet une cuisine gastronomique et locale pleine de saveurs : escargots de Chapelle-Vallon, asperges de Sainte-Maure, fraises de Prin... Le patron Victor Martin et son chef Julien Drapier prendront

plaisir à vous concocter des plats raffinés qui respectent le rythme des saisons. Autre avantage et non des moindres, la terrasse au bord de l'eau offre un cadre idyllique et permet de profiter de l'instant présent.

LES ROULOTTES DE

L'AUBERGE DE SAINTE-MAURE

99 route de Méry 10150 Sainte-Maure

03 25 76 90 41

Ouverte toute l'année sauf du 18/12 au 18/01

www.auberge-saintemaure.fr



Rendez-vous au Central Perk

Quel fan de Friends n'a jamais rêvé de vivre comme Monica, Rachel, Phoebe, Ross, Chandler et Joey ? Entièrement dédié à la série culte, l'appartement est tout confort et peut accueillir jusqu'à quatre personnes (lits King size et double). Vous l'aurez compris, de nombreuses références à la série sont présentes : le célèbre canapé, le jeu de fléchettes, la carte du menu... Les silhouettes cartonnées des six héros trônent même dans un coin du salon. Ici, tout est mis en place pour vivre à la mode new-yorkaise... en plein centre-ville de Troyes ! De quoi en profiter pour découvrir les restaurants, bars et sites touristiques alentour en citadins *branchés*.

DAVID HARTZ
Contact via Airbnb



Dans le repaire des sorcières

Fans de l'univers de Harry Potter ? Faites le plein de surprises dans ce logement pour 4 personnes, situé en plein cœur de la cité médiévale de Troyes. Vous profiterez d'un salon digne de Poudlard, d'une chambre parentale mystérieuse (attention au Détraqueur !), d'un dortoir digne d'une école de magie, et d'une salle de bains et d'une cuisine thématiques. Grâce au souci du détail apporté à la décoration, vous n'aurez aucun mal à plonger dans l'univers magique du célèbre sorcier. N'oubliez pas votre appareil photo ! Le propriétaire du lieu, David Hartz, vous propose également gratuitement un garage à 500 m de là. De quoi joindre l'utile à l'agréable...

DAVID HARTZ
Contact via Airbnb

Pour une ambiance Far West

Bienvenue à Western City ! Sur un parc de 14 hectares, vous pourrez dormir dans des cottages, des roulottes et même des tipis. Alors, lequel de ces hébergements aura votre préférence ? En couple ou en famille, venez vous initier aux joies du « camping tout confort » avec le cottage en bois traditionnel pouvant accueillir de 4 à 7 personnes ! Plus rustique, la roulotte n'en est pas moins dénuée de charme et promet son lot de souvenirs. Et pour dormir comme les Indiens, quoi de mieux que le tipi pour communiquer avec la nature ? À noter que Western City met également à disposition des salles de réception sur le thème du Far West avec multiples possibilités pour les repas et les animations.

WESTERN CITY
17 route de Sainte-Maure
10600 Barberey Saint-Sulpice - 06 85 90 33 12
www.western-city.fr



explorez

nos incontournables



À LA découverte DE TRÉSORS d'exception

Héritière d'une riche histoire, la Médiathèque Jacques-Chirac conserve dans ses fonds la plus importante collection française de manuscrits médiévaux après la Bibliothèque nationale de France, ainsi que les célèbres livrets de colportage de la Bibliothèque bleue. Une vraie mine d'or !

Romans, bandes dessinées, périodiques, DVD, partitions, livres en langue étrangère, ouvrages imprimés en gros caractères... Les collections courantes de la Médiathèque Jacques-Chirac regroupent de nombreux documents utiles au public. Mais savez-vous qu'elle abrite également un fonds patrimonial remarquable (du VI^e au XXI^e siècle) composé de manuscrits précieux, de livres imprimés anciens, de journaux, de collections et de documentation liée à l'histoire de l'Aube ? Un fonds très riche dont un quart (48 500 documents) est conservé en lieu sûr dans la Grande Salle. Reconstituée à partir de la salle de l'ancienne bibliothèque Saint-Loup, cette pièce en impose avec ses 18 rayonnages en bois d'une longueur de 1,7 kilomètre ! Pour assurer au mieux la conservation dans le temps des collections, une température moyenne de 18 °C et un taux d'humidité constant sont appliqués.

Un fonds de ressources documentaires important

Ouverte uniquement pour les visites guidées*, la Grande Salle recense les imprimés du XVI^e au XIX^e de plusieurs établissements religieux de l'Aube, dont l'ancienne abbaye de Clairvaux. Les manuscrits qui se trouvent, quant à eux, dans la Réserve (cette pièce n'est pas accessible au public mais il est possible d'admirer quelques exemplaires dans le parcours « Mille ans de livres à Troyes » – *Ndlr*) sont inscrits depuis 2009 au registre Mémoire du Monde de l'Unesco. Ce label reconnaît l'intérêt international et le caractère universel exceptionnel du fonds conservé, le fonds de Clairvaux étant le deuxième fonds médiéval français après celui de la BnF. Une grande partie du parcours scénographique consacrée à la Bibliothèque bleue de Troyes est aussi à retrouver dans la Grande Salle.

explorez nos incontournables



La Médiathèque Jacques-Chirac, « Équerre d'argent 2002 »

Récompensée en 2002 par le prix d'architecture contemporaine l'Équerre d'argent, la Médiathèque Jacques-Chirac vaut bien une visite. Conçue par Dominique Lyon et Pierre du Besset, elle est dotée de façades bleutées tout en transparence et ornée, au plafond, d'une résille d'aluminium dorée qui habille l'ensemble des salles de lecture de vagues irrégulières. Tapissée du sol au plafond de reliures de cuir, la Grande Salle impressionne par ses dimensions : 18 rayonnages longs de 50 mètres, larges de 10 mètres et hauts de 7 mètres !



La Bibliothèque bleue

Distribuée en Europe, cette littérature de colportage populaire a connu un franc succès à Troyes avant de s'exporter dans d'autres villes françaises à la fin du XVIII^e siècle. Pour l'anecdote, ces ouvrages étaient recouverts d'un épais papier bleu comme la couverture bon marché qui enveloppait les pains de sucre.

À noter que le public a la possibilité de consulter les documents du fonds patrimonial (une salle d'étude est prévue à cet effet – *Ndlr*) mais s'engage à respecter les consignes de sécurité en vigueur et à prendre rendez-vous 48 heures à l'avance.

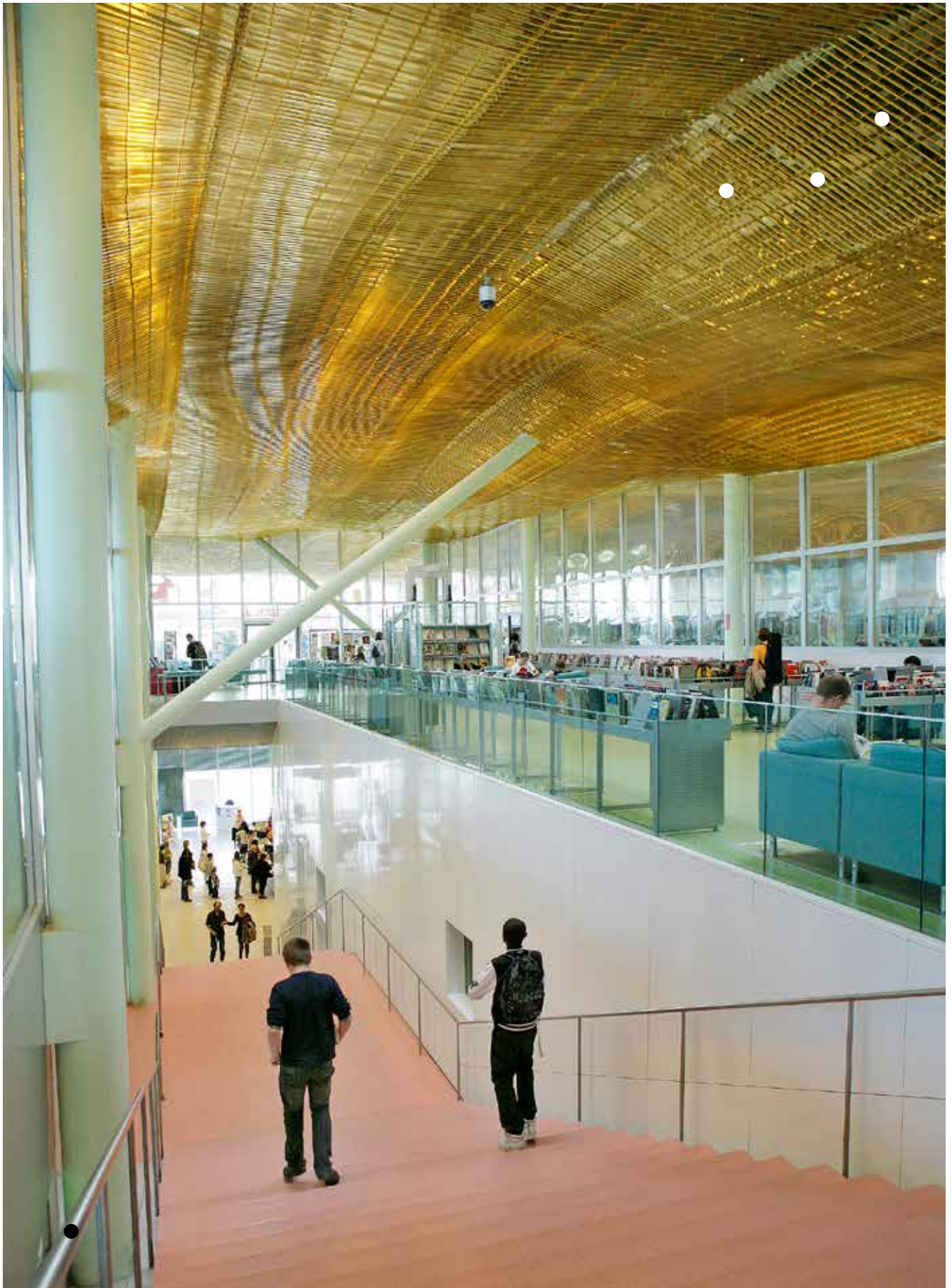
Les actus ?

Toute l'année, l'exposition gratuite « Mille ans de livres à Troyes » vous invite à découvrir l'histoire des collections conservées de l'époque des moines de Clairvaux jusqu'à la bibliothèque virtuelle d'aujourd'hui. La scénographie comprend des panneaux explicatifs illustrés, des maquettes, des documents originaux et deux vitrines thématiques. Fait assez rare pour être souligné, cette exposition est l'un des rares parcours gratuits en France. Et pour les enfants ? Ateliers, heures du conte, rencontres, concerts... sont régulièrement proposés. L'objectif ? Attirer davantage le jeune public et rendre la

culture accessible au plus grand nombre. Une exposition dédiée aux 20 ans de la Médiathèque est également prévue courant septembre.

** Des visites guidées d'une heure sont organisées les 23 juillet, 6 et 27 août à 14h30 et 16h30. Accès sur inscription et limité à 15 personnes. Tarif : 3 €.*





explorez **notre terroir**

LE **CIRCUIT** DE LA **BARSE** **VU ET APPROUVÉ !**

Amateurs de randonnée, je vous propose de visiter deux villages au patrimoine bâti remarquable ! Ce circuit enjambe la rivière la Barse, frontière naturelle entre Montiéramey et son ancienne abbaye, ainsi que Montreuil-sur-Barse et ses deux manoirs. Zoom sur le paysage typique de la Champagne humide.

Avant d'arriver place de la mairie de Montiéramey, je n'ai pas oublié de prendre mon appareil photo (entre pâtures et vergers, la Champagne humide recèle de paysages uniques !), ma bouteille d'eau et de bonnes chaussures de marche. Je vous rassure, ce parcours est accessible à tous les niveaux. Après l'église, je tourne à droite rue du Sablé Vert, passe devant l'abribus et reste sur le trottoir de droite. J'oblique à gauche rue de la Liberté, franchis le pont et tourne à gauche dans la petite rue parallèle à la voie ferrée. Au bout de quelques minutes, j'aperçois les vergers. Ici, le point de vue est agréable, c'est l'occasion de faire une pause-photos. Après avoir profité du panorama, direction Montiéramey. Au bout de la rue de la Bretonnière, je prends la RD143 vers la gauche et suis la direction de Montreuil-sur-Barse par la RD106. Je suis vite charmé par ce village situé au bord de la vallée de la Barse, où se jette la Boderonne. Derrière l'église, j'emprunte le chemin à droite, puis à gauche pour passer derrière les propriétés dans un paysage de bocages clos de haies. En bifurquant vers la droite sur la RD57 et en prenant à gauche de la croix, j'arrive tout naturellement vers la campagne ouverte. Il est temps de revenir vers le village. Un conseil ? Si vous tournez dans la rue principale à droite et que vous passez devant la mairie, vous pourrez apercevoir un joli manoir. Continuez tout droit rue du 27 Août 1944 et vous passerez devant le Manoir de

la Barse*, un élégant manoir à colombages qui mérite que l'on s'y attarde un peu ! Après avoir tourné à gauche au premier chemin blanc avant la sortie du village, je vire à droite puis à gauche pour revenir vers Montiéramey. À travers le bocage, j'enjambe les rivières sur des ponts et admire l'architecture de l'ancienne abbaye. Terminus place de Montiéramey, tout le monde descend !

Maison du Parc naturel régional
de la Forêt d'Orient
Maison du Parc, 10220 PINEY
03 25 43 38 88
www.pnr-foret-orient.fr
info@pnrfo.org

Circuit de la Barse

Départ/Arrivée :
Mairie de Montiéramey
Boucle : 8,1 km (2h)
Balisage jaune et blanc
Communes traversées :
Montiéramey et
Montreuil-sur-Barse





* Le Manoir de la Barse, une œuvre architecturale du XVI^e siècle

Caractéristique des logis et demeures troyennes de l'époque, ce manoir dit « à damier champenois » a été réalisé par Dominique le Florentin, architecte du XVI^e siècle. Il se compose de brique et de craie, de fenêtres à meneaux, et sa cheminée date de 1565. Depuis 30 ans, la restauration du manoir est le cheval de bataille de son propriétaire, architecte du patrimoine. En 1999 et 2005, cet édifice a connu quelques réfections sur la façade est et la tourelle-pigeonnier. Toutefois, quelques problèmes subsistent : des infiltrations d'eau sont présentes et la charpente se trouve actuellement étayée et frettée pour éviter l'amplification des dégradations dans l'attente d'une restauration. L'état de la toiture ne cessant de se dégrader, le maire envisage de prendre un arrêté de péril.

Un lieu ouvert à tous

L'objectif du Manoir de la Barse ? Devenir un lieu ouvert à tous mais également accueillir un musée de village interactif ainsi qu'une maison du patrimoine (Relais du Patrimoine). Cette dernière regroupera toutes les activités patrimoniales du département et les restaurations déjà réalisées (plusieurs églises ont déjà été restaurées depuis 35 ans). Elle sera un relais pour diverses associations actives sur le territoire comme la Fondation du patrimoine ou Vieilles Maisons Françaises (VMF). À noter que le projet est en cours de montage en lien avec le conseil départemental de l'Aube et la commune. Le chantier de restauration fera même l'objet d'un film documentaire sur l'art de restaurer...

Un p'tit creux ?

La ferme familiale Malice & Fromage Blanc vous propose un large éventail de produits made in Aube : mozzarella, scamorza, fromages... et bien d'autres encore. Sur place, vous serez accueillis par deux passionnées, Fanny et Marion, et partirez à la rencontre des animaux et des lieux. N'oubliez pas vos bottes ou vos baskets !

Malice & Fromage Blanc
24 Grande Rue
10110 Marolles-lès-Bailly
06 86 72 00 93/07 84 23 93 50
Lundi, mardi, mercredi, samedi :
10h-12h/16h-18h
Jeudi, vendredi : 10h-12h/14h-18h
<https://maliceetfromageblanc.fr/>



CATHÉDRALE SAINT-PIERRE-ET-SAINT-PAUL

La cathédrale se **refait** une **beauté**

CATHÉDRALE SAINT-PIERRE-ET-SAINT-PAUL
Place Saint-Pierre
10000 Troyes
www.cathedraledetroyes.com

Depuis septembre 2021, la tour sud de la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul bénéficie d'importants travaux de réfection. Pas de reprise structurale mais un entretien bienvenu pour ce symbole de la ville de Troyes. Autre bonne nouvelle ? Le chantier est ouvert au public.



Après la restauration de la tour nord en 2001 et celle de la façade occidentale en 2003, la tour sud avait besoin d'un sérieux coup de rafraîchissement. Encrassement généralisé lié aux salissures urbaines et aux fientes de pigeons, présence importante de sels résultant d'infiltrations par les terrasses à 13 et 31 mètres, altération des parements et de la sculpture sous l'effet des infiltrations mais aussi des pigeons et de l'absence de protections, et disparition du garde-corps au dernier niveau de la tour sud (ce dernier est tombé lors de la tempête de 1999 – *Ndlr*) font partie des problèmes constatés. Commencé en septembre dernier, le chantier a bien avancé et devrait se terminer comme prévu en octobre 2022. Le coût de l'opération – financée à 100 % par l'État dans le cadre d'un Plan de relance de l'économie – est estimé à 1 300 000 €.

Tout un programme !

L'ensemble des travaux effectués vise à redonner de l'éclat à la tour sud dans un souci de conservation maximale du monument : nettoyage des parements et des pierres de taille altérées à l'aide de produits biocides, étanchéité de la toiture-terrasse, consolidation et ragréage des éléments sculptés, restitution du garde-corps ainsi que de quelques crochets ou feuillages... Une restauration bien méritée pour cette cathédrale abîmée par la pollution et par le temps. Concernant la protection anti-pigeon, le dispositif répulsif électrique n'a pas été reconduit. La présence d'un couple de faucons dans la tour nord devrait permettre d'éloigner les indésirables. Un travail mené avec l'assistance de la Ligue pour la Protection des Oiseaux (LPO).

Un chantier ouvert au public

En sa qualité de maître d'ouvrage, l'État a proposé de faire de ce chantier un projet accessible au plus grand nombre. Pour ce faire, un dispositif d'échafaudage



Un joyau d'architecture

De 114 mètres de long et 28,50 mètres d'élévation, la cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul est réputée pour son élégance, la qualité de ses sculptures, ses œuvres peintes, ses tapisseries et ses vitraux classés qui témoignent de l'excellence des ateliers champenois dans ce domaine. Elle abrite aussi une salle du trésor qui recense la vaisselle liturgique, une riche collection d'émaux, un célèbre coffret byzantin en ivoire rapporté de Constantinople et la châsse de Saint-Bernard, admirée dans le monde entier. La cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul a été classée monument historique en 1862.



pédagogique à double travée a été installé pour faciliter la visite. Filet de sécurité suspendu et casques vissés sur la tête, 350 adultes et 90 enfants de plus de 6 ans ont déjà pu grimper jusqu'au quatrième niveau et découvrir le chantier pendant près d'une heure. Et les questions posées aux professionnels du bâtiment n'ont pas manqué... De quoi, peut-être, susciter de nouvelles vocations ? Cette activité connaît déjà un franc succès, et 3 ou 4 séances

sont organisées chaque semaine par l'office de tourisme. À noter que les travaux n'empêchent pas les cérémonies de se tenir et les fidèles d'y prier. La visite du chantier ouverte à tous s'inscrit dans une mission d'éducation artistique et culturelle opérée par la DRAC. Cette institution travaille au développement de politiques de sensibilisation à l'art et la culture à destination des jeunes mais également à l'ensemble de la population.

explorez notre patrimoine

Si toutes les voies jacquaires mènent à Compostelle, il existe également des chemins secondaires de raccordement qui permettent de rejoindre le pèlerinage. C'est le cas de la *Via campaniensis* (voie champenoise).

Chacun sa ROUTE, chacun son CHEMIN



il a fait le
chemin
de Saint-Jacques-de-Compostelle !

« Saint-Jacques-de-Compostelle est un chemin mythique ! »

Manuel Rodriguez, retraité

« Un jour, j'ai rencontré un pèlerin sur le retour. Nous avons dîné ensemble, il m'a raconté son histoire et pourquoi il faisait le pèlerinage. Par le passé, j'avais déjà accueilli des pèlerins et cela m'avait donné envie de partir moi aussi. En 2004, c'est le déclic. Je suis parti de Troyes direction Saint-Jacques-de-Compostelle en passant par le *camino francés*, l'itinéraire le plus fréquenté d'Espagne. Je ne me suis pas particulièrement préparé à cette épreuve physique car j'ai toujours été quelqu'un de dynamique. 71 jours plus tard, je suis arrivé à Saint-Jacques-de-Compostelle après avoir parcouru près de 2 000 km. C'était la première fois que je faisais ce pèlerinage, je m'en souviens encore comme si c'était hier. Saint-Jacques-de-Compostelle est un chemin mythique ! J'ai réitéré l'expérience en 2007 mais cette fois en partant de Séville. Verdict ? La même expérience humaine fabuleuse. Des rencontres de personnes de tous horizons, croyantes ou athées, avec des parcours de vie différents. On n'est jamais vraiment seul sur ce pèlerinage. Le soir, on dort chez l'habitant, dans un hôtel ou même chez les bonnes sœurs ! Chaque jour apporte son lot de surprises. Personnellement, je suis un peu croyant mais ce n'est pas cette raison qui m'a poussé à me lancer dans cette aventure. Faire le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle est une expérience très positive : on apprend beaucoup de choses et notamment à voir le monde différemment. »

Depuis la découverte de l'emplacement du tombeau de saint Jacques, les chrétiens commencent à venir en pèlerinage se recueillir et prier sur la tombe de l'apôtre. Il faudra attendre le IX^e siècle pour qu'un premier guide du pèlerin voie le jour dans les abbayes et les monastères. Surnommé le Codex Calixtinus, ce guide présente quatre itinéraires menant à Saint-Jacques-de-Compostelle : la voie de Saint-Gilles par Toulouse ; la voie de Notre-Dame du Puy ; la voie de Sainte-Marie-Madeleine de Vézelay et la voie de Saint-Martin-de-Tours. Toutefois, plusieurs chemins secondaires de raccordement vont se créer avec le temps. De nombreux pèlerins, passant par Reims et cherchant la voie directe pour rejoindre Vézelay, empruntaient un itinéraire non répertorié en longeant des routes à grande circulation, au détriment de

leur sécurité. C'est pour pallier ce problème que l'association Randonneurs et Pèlerins 51 a remis en valeur la *Via campaniensis*. Un travail de 2 ans mené par les bénévoles au cours duquel il a fallu définir l'itinéraire, baliser le chemin et identifier les hébergements et ressources disponibles.

De Rocroi à Vézelay, en passant par Troyes

Ce chemin de raccordement de 390 km part de la frontière belge à Rocroi, passe par Reims et Troyes (hauts lieux de pèlerinage), et se poursuit par Ervy-le-Châtel et Chablis jusqu'à Vézelay. La *Via campaniensis* propose ainsi aux marcheurs et pèlerins un parcours plus économique en temps et en argent (le GR 654 mesure plus de 500 km – *Ndlr*) mais surtout plus sécurisé.



ASSOCIATION RANDONNEURS ET PÈLERINS 51
3 rue Guillaume de Machault 51100 Reims
www.randonneurs-pelerins.com
president@randonneurs-pelerins.com



il a fait le chemin

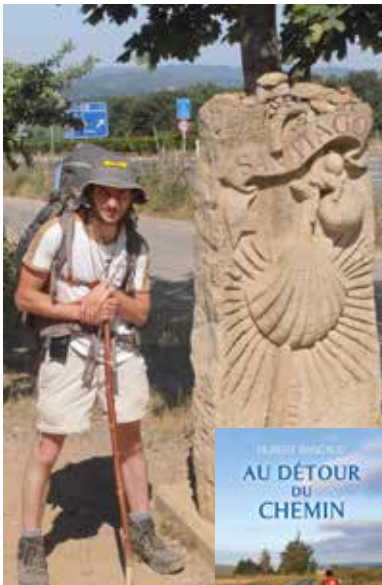
de Saint-Jacques-de-Compostelle !

« Faire le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle a été une vraie leçon de vie »

Hubert Bancaud, diacre à Romilly-sur-Seine

« En 2011, j'ai pris mon sac à dos et rejoint à pied Madrid depuis Redon en passant par Saint-Jacques-de-Compostelle. J'avais 25 ans, j'étais un peu perdu professionnellement mais ouvert à l'aventure. Ce qui n'était au départ qu'un simple défi s'est transformé peu à peu en une aventure humaine. Pendant trois mois, sur 2 500 km, j'ai rencontré des gens extraordinaires de tous horizons. Je raconte souvent cette anecdote : la meilleure glace de ma vie m'a été offerte par un homme aux allures de sans-abri qui sortait d'Emmaüs. Ce jour-là, j'ai compris l'importance de savoir recevoir. Faire le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle a été une vraie leçon de vie. J'ai appris à ne m'inquiéter de rien et à faire confiance à la vie, à Dieu, à moi-même

aussi mais surtout aux personnes autour de moi. Il y a énormément de bonnes personnes sur terre. Ce pèlerinage m'a conduit à changer de vie : j'ai été ordonné diacre le 17 octobre dernier à l'église Saint-Martin de Romilly-sur-Seine. Je suis régulièrement invité pour témoigner de mon parcours et j'ai écrit un livre, *Au détour du chemin*, qui raconte mon expérience. Est-ce que je referai un jour le pèlerinage de Saint-Jacques-de-Compostelle ? Peut-être, un jour... En 2015, j'étais bénévole pour accueillir les pèlerins à leur arrivée à Saint-Jacques-de-Compostelle pendant plusieurs mois. Et si je deviens prêtre, j'espère avoir la joie de pouvoir célébrer la messe dans la cathédrale de l'apôtre Santiago. »



Au détour du chemin
Auteur : Hubert Bancaud
City Éditions



Bon à savoir !



À l'entrée de **Sommeval**, une salle est mise à disposition par la commune. Ce local gratuit et ouvert aux randonneurs dispose d'une table, de bancs, d'une bouilloire,

d'un micro-ondes et de sanitaires. Pour plus d'informations, contactez la mairie au **03 25 40 39 00**

Les chambres d'hôtes de **la Tuilerie** (congrégation des sœurs Oblates) permettent également d'accueillir les pèlerins.

8 rue Jean Jaurès
10410 Saint-Parres-aux-Tertres.

07 69 24 67 79

Tarif préférentiel pour les pèlerins, chambre avec petit-déjeuner 30 € par personne (ou 25 € sans le petit-déjeuner)

ledomainede@gmail.com

Explorez autrement le Lac d'Orient

Avec ses 2 300 hectares d'eau bordés d'une forêt majestueuse, et avec ses plages de sable fin, le Lac d'Orient est un site incontournable de la région. Suivant les saisons, il propose un large panel d'activités originales à pratiquer entre amis ou en famille. Suivez le guide !



Oh ! Mon bateau

Pourquoi ne pas découvrir le Lac d'Orient différemment ? Le Bateau Ivre propose aussi bien un tour du lac d'une heure qu'une croisière-repas de 2 heures, pouvant accueillir jusqu'à 55 personnes. Le commandant de bord vous révélera tous les secrets du lac dans une ambiance conviviale. La famille Torchia qui tient le Restaurant La Mangeoire, tout proche, vous concoctera des plats gourmands. Plutôt viande ou poisson ? C'est vous qui choisirez votre repas !



Entendez-vous siffler le train ?

Les habitants le connaissent bien... Le Petit Train Touristique vous permet de découvrir les curiosités du lac et de sa forêt. Le temps d'une heure, cette promenade commentée vous embarque jusqu'à la Maison du parc (où vous pouvez même louer des vélos) puis retour au village. Vos enfants vont adorer !

BATEAU IVRE

- Déjeuner à 48 €, Dîner à 58 €. 25 € pour les – de 10 ans.

PETIT TRAIN TOURISTIQUE

- Adulte : 9 €. 6 € pour les – de 10 ans.
Départ du port de Mesnil-Saint-Père selon conditions météorologiques.

Le Bateau Ivre, le Petit Train Touristique et le Minigolf 18 trous : réservations à l'hôtel Relais Paris Bâle-Restaurant La Mangeoire.

*6 rue du Relais de Poste Le Menilot
10270 Montiéramey
03 25 41 20 72*

Le saviez-vous ?

Le Lac d'Orient est le plus ancien et le plus vaste des trois lacs aubois (avec le Lac Amance et celui du Temple – *Ndlr*). Mis en service en 1966, ce lac réservoir a été créé pour renforcer le débit de la Seine en étiage et limiter les risques d'inondations à l'aval. C'est le troisième plus grand lac artificiel de France métropolitaine !

Mais encore...

Avec son environnement naturel si riche, impossible de s'ennuyer. Baignade, pédalo, paddle, voile et même kite-surf ; pêche, randonnée accrobranche, ou encore golf 18 trous... Au Lac d'Orient, les activités sont variées mais la douceur de vivre est unique.

DÉCOUVERTE...

Installé depuis juillet 2018 dans les locaux du Rucher créatif, Kantinetik propose des recettes *healthy* à tendance végétarienne et vegan. Mais au-delà du « bien manger », cette cantine participe à un projet de solidarité et d'intérêt collectif. Aux commandes de cette jolie initiative : deux encadrantes techniques, Jill Teboul et Anaïs Piffre, qui accompagnent aussi six salariées.

Depuis 1871, l'association Aurore accueille et aide à l'autonomie plus de 30 000 personnes en situation de précarité ou d'exclusion via l'hébergement, les soins et l'insertion. C'est grâce à elle que Kantinetik a vu le jour. En février 2018, le Rucher créatif (tiers-lieu innovant et collaboratif au centre-ville de Troyes – Ndlr) recherche un restaurateur pour proposer un espace de cantine pour midi. Quelques mois plus tard, Kantinetik y installe ses pénates. « *Notre objectif ? Créer un lieu de rencontre et d'échanges qui restructure le lien social tout en proposant une cuisine saine, locale et issue de l'agriculture biologique* », explique Jill Teboul.

Mission « bien manger » pour tous

Les six salariées, toutes embauchées en contrats à durée déterminée d'insertion (CDDI), bénéficient de conseils diététiques qui favorisent le bien-être et le développement personnel, et leur permettent de monter en compétence. Mais il n'y a pas qu'en interne que Kantinetik sensibilise sur les nouveaux modes de consommation. En effet, le public a la possibilité de participer à des

ateliers pédagogiques sur l'alimentation : recettes à réessayer chez soi, méthodes pour conserver au mieux ses aliments, les avantages du batch cooking*... Des jeux sur la saisonnalité des fruits et des légumes sont également mis à disposition.

Du bon, du bio... et du local !

« *Pour affiner toujours plus l'approvisionnement en circuit court, nous avons fait le choix de travailler avec l'association Chlorophylle qui propose des légumes bio cultivés par des salariés en réinsertion, la Biocoop mais aussi d'autres producteurs locaux. De quoi se comporter de façon plus responsable tout en faisant vivre l'économie locale* », sourit Jill Teboul. Et pour le zéro déchet ? Kantinetik travaille avec l'entreprise Troyes C qui récupère,



KANTINETIK

17-19 rue du Colonel Driant
10000 Troyes

Ouvert du lundi au vendredi :
8h-18h (fermé les jours fériés)

Service traiteur possible
avec livraison à domicile
www.kantinetik.fr

à vélo, les déchets organiques pour en faire du compost et mise sur les bocaux pour les repas à emporter.

Toute l'année, les plats sont à 9 € et les desserts à 4,5 €. La carte change régulièrement mais vous retrouverez à chaque fois un buddha bowl, un snack, un mijoté ou un gratiné, un granola, un dessert au chocolat ou aux fruits.

* Le batch cooking consiste à prévoir tous les repas de la semaine, et à les préparer en une seule session de cuisine.

bougez!

en pleine nature

• •



A person wearing a white helmet and a white t-shirt is riding a blue bicycle on a paved path. The path is bordered by green grass and yellow wildflowers. In the background, there is a large body of water (a lake) and a distant shoreline with trees. The sky is blue with some white clouds. There are several decorative dots in the top left and bottom right corners of the page.

Afin de conforter sa politique cyclable et de rester innovant dans le domaine des modes alternatifs, le territoire a mis en œuvre des actions et des services permettant de développer l'usage du vélo à Troyes et dans ses alentours.

À VOS MARQUES,
PRÊTS,
PÉDALEZ !

bougez ! en pleine nature



Voie verte des Grands Lacs

le tour du Lac d'Orient désormais possible

Propriété du Département, la voie verte des Grands Lacs Seine et Aube relie Troyes aux trois lacs de la Forêt d'Orient : le Lac d'Orient, le Lac du Temple et le Lac d'Amance. Dédiée aux circulations douces (vélo, roller, cheval, marche), la voie verte offre un revêtement impeccable sur tout son tracé. On y circule, qui plus est, en toute sécurité. Cela permet à tous, y compris aux personnes à mobilité réduite, d'accéder aisément à ce poumon vert que constitue le Parc naturel régional de la Forêt d'Orient. En 2018, 15 ans après l'ouverture de ce parcours, le Département a entièrement refait les 49 km d'enrobés permettant d'aller de Saint-Julien-les-Villas à Dienville, en passant par Lusigny-sur-Barse et Géraudot (1,9 M€ financés entièrement par le Département – Ndlr). Fort du succès de la voie verte des Grands Lacs (avec l'exemple de la « vélovoie des lacs »), le Département l'a agrandie, entre 2019 et 2021. On peut désormais faire le tour du Lac d'Orient grâce au nouveau tronçon de 13 km qu'il a construit, côté est. Ce tronçon, qui passe par Mesnil-Saint-Père, offre un parcours alternatif et sécurisé entre Lusigny-sur-Barse et Géraudot. Grand avantage en effet : il évite aux cyclistes d'emprunter les départementales qui les relient – comme c'était le cas auparavant. Au-delà du côté pratique, ce tronçon offre un intérêt touristique majeur : Observatoire du Lac d'Orient, espace faune, Maison des lacs, plages... À noter que deux types d'enrobés dits environnementaux ont été expérimentés à cette occasion, sur la partie traversant la propriété du Conservatoire du littoral (environ 2,4 km). Il s'agit d'enrobés dont les liants hydrauliques sont très majoritairement d'origine végétale.

Quid des vélos électriques ?

Les vélos électriques ne sont pas oubliés puisque des bornes de recharge doivent être installées cette année à Port Dienville et à la plage de Géraudot. Le bord de lac à Mesnil-Saint-Père sera équipé, normalement l'an prochain, dans le cadre du projet global de requalification du site.





« Les vélos à assistance électrique Le Marcel à vélo offrent à chacun l'occasion de bénéficier d'un mode de déplacement doux et alternatif avec un impact non négligeable sur l'environnement. »



« La Maison du Vélo met à disposition une cinquantaine de vélos classiques et 25 vélos à assistance électrique. »

Et à Troyes ?

La Maison du Vélo, quèsaco ?

Ouverte en mai 2021, la Maison du Vélo s'est installée dans un local accolé à la gare. Elle propose un service de location de vélos aux personnes arrivant à Troyes par le train, aux habitants de l'agglomération se rendant à la gare en vue d'un voyage ou à toute personne qui souhaite profiter d'un mode de déplacement doux et pratique : en descendant du train, vous pouvez louer un vélo pour une journée, une semaine, un mois voire une année, de façon ponctuelle ou via un abonnement. C'est vous qui choisissez ! La Maison du Vélo met à disposition une cinquantaine de vélos classiques et 25 vélos à assistance électrique.

Gare de Troyes

03 25 70 79 80

lamaisonduvelo@troyesparcauto.com

Le Marcel à vélo électrifie vos déplacements !

Connaissez-vous Le Marcel à vélo ? Ce sont 50 vélos à assistance électrique en libre-service (d'une autonomie de 25 km) répartis sur 10 stations* implantées à Troyes et dans son agglomération. Accessibles 24h/24 et 7 jours/7, les vélos Marcel offrent à chacun la possibilité de bénéficier d'un mode de déplacement doux et alternatif avec un impact positif non négligeable sur l'environnement. Mais pourquoi Marcel ? Le service de location de vélos électriques en libre-service a voulu rendre hommage à Marcel Bidot, grand cycliste aubois ayant participé au Tour de France et ancien directeur de l'équipe de France de cyclisme, époque Anquetil, Bobet ou Pingeon. Étonnant, non ?

Pour profiter des vélos Marcel, inscrivez-vous sur <https://lemarcel.ecovelo.mobi/#/tutorial> ou téléchargez gratuitement l'application « Le Marcel ».



* Gare de Troyes, Office de Tourisme, Campus IUT, UTT, Aqualuc, place du marché de Sainte-Savine, Hôpital Simone-Veil et bientôt 11 stations supplémentaires d'ici l'été 2022.

bougez ! c'est de saison

LA CHAMPAGNE VUE DU CIEL

Et si vous découvriez la Champagne sous un autre angle ? Montgolfière Évasion vous propose des vols d'une heure dans une ambiance chaleureuse avec Pascal Kilisky et son équipe de professionnels. Une expérience inoubliable entre ciel et terre.

MONTGOLFIÈRE ÉVASION
25 rue François Raspail
10120 Saint-André-les-Vergers
06 08 47 47 46
www.montgolfiere-evasion.com

Un voyage en montgolfière, ça se prépare ! La veille du vol, Pascal Kilisky reprendra contact avec vous pour vous confirmer le rendez-vous, en fonction des prévisions météorologiques. Si ces dernières sont favorables (vent inférieur à 25 km/heure, pas de pluie, de brouillard ou de risque d'orage), vous pourrez voler le matin de bonne heure pour une meilleure luminosité ou deux heures avant le coucher du soleil afin d'éviter les turbulences de la journée. Le jour J est enfin arrivé ! Avant d'assister au gonflage du ballon et de prendre place à bord de la nacelle, notre pilote expérimenté réalise un briefing sécurité. Après un décollage tout en douceur, vous vous laisserez porter au gré du vent sans itinéraire précis. Lacs de la Forêt d'Orient, Vallée de la Seine, Pays d'Othe,

Troyes... le paysage qui défile sous vos pieds est aléatoire mais toujours à couper le souffle. À l'atterrissage, vous partagerez vos impressions en dégustant une coupe de champagne de la région ou un jus de fruit. Un certificat de vol vous sera même délivré en bonne et due forme.

Un voyage contemplatif

Ce voyage est une expérience à la portée de tous. « *Le vertige ou le mal de l'air ne peut pas se produire en montgolfière car le corps n'est pas en contact avec le sol* », explique Pascal Kilisky. « *J'ai des clients de tous âges et de tous horizons, à chaque fois, le bonheur se lit sur leur visage. Voler en montgolfière, c'est renoncer à la frénésie du quotidien pour vivre l'instant présent.* »



Pilotes de père en fils

Passionné d'aéronautique depuis son plus jeune âge, Pascal Kilisky devient à 15 ans le plus jeune pilote de France avion. Au début des années 80, il découvre l'ULM et crée son école de pilotage « ULM Air Champagne » avec son père, lui-même pilote. Après avoir participé à des rallyes raids en Afrique du nord et dans d'autres contrées, il entraîne Scott Lindbergh, fils de l'aviateur Charles Lindbergh, et Nicolas Hulot pour la préparation de son expédition au Pôle Nord en ULM. À l'occasion du Festival du Vent en 2003, il rencontre un pilote de montgolfière. C'est le déclic ! On connaît la suite...

Une RECETTE qui ramène



Alerte rouge : la fraise est de retour
et elle n'a pas dit son dernier mot !
Découvrez une recette toute fraîche à
base de fraises Magnum issues de la
ferme familiale La Printanière.

La Printanière, une entreprise familiale pur jus

Installée depuis 1973 à Saint-Benoît-sur-Seine, la ferme de la famille Prin possède une exploitation de 95 hectares dont une serre de 2 000 m² entièrement dédiée... à la production de fraises ! De forme ronde, légèrement sucrée, la Magnum possède des arômes exceptionnels. Cueillis à maturité, les fruits sont directement mis en barquettes pour permettre de limiter leur manipulation et garder ainsi toute leur fraîcheur et leur saveur. Un véritable régal pour les papilles !

La Printanière : 15 rue du Valin 10180 Saint-Benoît-sur-Seine.
Vente de fraises : 63 rue de Thurey 10180 Saint-Benoît-sur-Seine (d'avril à juin, du lundi au samedi 9h-12h/14h-19h)
03 25 76 50 11/06 22 72 37 12

La recette

VERRINES FRAISES CHAMPAGNE

(4 ou 5 verrines selon leur taille)

Fraises au champagne : 100 g de champagne
80 g de sucre, 1 demi-gousse de vanille
(garder l'autre moitié pour le reste de
la recette), 300 g de fraises coupées
en 2 ou 4 selon la taille des fraises

Dans une casserole, mettre le champagne, le sucre, la demi-gousse de vanille. Gratter et porter à ébullition pendant 5 min. Poser une assiette sur la casserole et laisser infuser jusqu'à ce que la préparation soit froide. Rajouter les fraises équeutées et coupées dans la préparation à base de champagne dans un bol et laisser au réfrigérateur filmé pendant 4h au minimum.

Crumble : 60 g de farine, 40 g de noisettes
en poudre, 100 g de sucre, 100 g de
beurre en petits morceaux ramollis

Malaxer le tout avec les doigts jusqu'à obtenir une pâte sableuse. Étaler le tout sur une plaque avec une feuille de cuisson et cuire à 170° C pendant 10 min environ. Laisser refroidir totalement et mettre de côté.

Crème légère à la crème de la ferme : 450 g
de crème fraîche de la ferme, 40 g de sucre,
2 feuilles de gélatine, 400 g de crème fleurette
35 %, 1 demi-gousse de vanille grattée

Dans un bol d'eau froide, disposer les 2 feuilles de gélatine jusqu'à ce qu'elles

soient totalement ramollies, puis les égoutter, les presser avec les mains et les laisser dans un bol sans eau. Dans une casserole, mettre la moitié de la crème fraîche et réserver le reste. Porter à ébullition avec le sucre. Rajouter la gélatine dans la casserole, verser le tout dans un saladier et rajouter le reste de la crème fraîche. Laisser refroidir jusqu'à ce que la préparation ait légèrement épaissi. Monter la crème fleurette 35 % au fouet ou batteur jusqu'à ce qu'elle double de volume et tienne aux branches du fouet puis l'incorporer délicatement à l'aide d'une maryse dans la première préparation jusqu'à obtenir une crème lisse et homogène.

Montage final

Prendre 4 verrines. Disposer au fond les fraises au champagne avec un peu de jus, ensuite la mousse de crème fraîche et pour finir parsemer de crumble sur le dessus et décorer avec des fraises.

Boulangerie Villeflose
116 avenue du Général Gallieni
10300 Sainte-Savine
03 25 72 82 51



Retrouvez sur notre emag
une recette de
**Financier pistache/
fraise façon cupcake**

Une recette de
La P'tite Pâtisserie
5 place de l'Église, 10180 Saint-Lyé
03 25 76 60 19

bougez **dynamique !**

LA CHAMPAGNE **en trottinette électrique** ÇA VOUS BRANCHE ?

SLOOLY

Rue du Vieux Moulin
10500 Brienne-la-Vieille
07 83 43 68 26
Possibilité de
location pour tous
types d'événements
(team building, EVJF,
anniversaire...)
www.slooly.fr



Créée en 2021, SLOOLY est une start-up locale qui propose des balades en trottinettes électriques tout terrain avec un guide diplômé. L'objectif ? Faire découvrir la Champagne de façon ludique et sportive, en toute sécurité.



« La trottinette électrique est accessible à tous, même aux débutants* ! Après avoir réalisé un briefing sécurité, c'est parti pour la pratique. Mais, rassurez-vous, la prise en main est très facile », sourit le fondateur de SLOOLY Raoul Ménage. Conformément à la réglementation, la trottinette électrique ne peut dépasser les 25 km/heure et possède la certification CE. C'est enfin le moment de choisir parmi les trois parcours : la Champagne humide avec le Lac de la Forêt d'Orient et la campagne auboise ; le lac Amance et le fonctionnement du réservoir Aube ou la plaine champenoise avec escale à Dienville. « Pendant une heure, vous aurez tout le loisir de découvrir la Champagne, ses forêts, ses grands lacs et ses coteaux champenois. »

Un moyen de transport fun... et bon pour la planète !

Depuis ses débuts, SLOOLY s'engage dans une démarche de mobilité éco-responsable en respectant les valeurs du slow tourisme**. Un constat que partage Raoul Ménage : « C'est un mode de transport sans émission de CO₂ sans nuisance sonore et qui respecte la nature. » À noter que les trottinettes électriques sont made in France (de la marque mancelle ZOSH) et ont une autonomie de 70 km grâce à leurs batteries intégrées. De quoi joindre l'utile à l'agréable !

* À partir de 12 ans.

** Le slow tourisme consiste à prendre son temps en favorisant les destinations proches et en utilisant des moyens de transport moins polluants.

« UN CÔTÉ SPORT ET FUN QUI PLAÎT BEAUCOUP »

**3 QUESTIONS À
RAOUL MÉNAGE,
FONDATEUR DE SLOOLY**



D'OÙ VOUS VIENT CETTE SENSIBILITÉ ÉCOLOGIQUE ?

J'ai toujours été sensible à la beauté de la nature et à la nécessité de protéger notre environnement. Après avoir travaillé pendant 20 ans dans une société de nettoyage en faveur du développement durable (qui utilise des produits écologiques certifiés – Ndlr), l'envie de me lancer dans l'aventure entrepreneuriale s'est faite. Je connaissais déjà la trottinette électrique, j'avais adoré l'expérience !

COMMENT EXPLIQUEZ-VOUS L'ENGOUEMENT AUTOUR DE LA TROTTINETTE ÉLECTRIQUE ?

La trottinette électrique connaît un véritable succès depuis quelques années. Elle est accessible à tous et l'on n'a pas besoin de pédaler contrairement au vélo. Je pense qu'elle a un côté sport et fun qui plaît beaucoup à notre clientèle. De plus, elle se positionne dans une démarche écoresponsable non négligeable.

QUELS SONT VOS PROJETS POUR LA SUITE ?

J'organise avec L'empreinte des fées une sortie trottinettes électriques et vignobles. Au programme : présentation du domaine de Mondeville, visite du vignoble et dégustation de vins biodynamiques. En partenariat avec Sibylline Escapade et Nos chères campagnes, je propose aussi régulièrement des séjours sur mesure.

bougez ! **en douceur**

5 SITES qui donnent la PÊCHE !

Retrouvez quelques spots incontournables pour taquiner le poisson à l'occasion de votre séjour sur notre territoire. Une pause détente et nature à partager en famille ou seul pour décompresser.

Bassin de la Préfecture : un spot qui fait mouche

Au cœur du bouchon de Champagne, le bassin de la Préfecture de Troyes offre un cadre rêvé pour pêcher des poissons blancs (gardon, brème, chevesne, etc.) ou encore des carnassiers, tout en profitant de l'architecture du centre historique. Les avantages : un grand bassin, bien aménagé, dans lequel on aperçoit facilement les poissons, un accès facile à pied ou à vélo.



« La pêche en milieu urbain plaît beaucoup »

À savoir

Il vous faut une carte de pêche valide pour pouvoir pratiquer en toute légalité. À noter que si vous possédez une carte réciprocaire, vous pouvez venir de toute la France et pêcher sans problème sur tout le territoire de Troyes La Champagne.



Canal de la Haute-Seine : en première ligne

Le long de la Vélovoie, qui s'étire sur près de 40 km dans l'Aube, au départ de Barberey-Saint-Sulpice, on peut aisément s'arrêter, sortir sa canne télescopique et trouver un endroit propice pour capturer quelques poissons. On y recense de belles populations de carpes, brèmes, gardons, mais aussi de nombreux brochets. Grâce à divers pontons aménagés, c'est un site idéal pour les débutants.





Saint-Julien-les-Villas : une belle touche

Au sein du quartier de la Moline, profitez d'un bras de Seine et empruntez le chemin le long de la rivière. Sauvage, ce site est notamment connu pour disposer de plusieurs plages sur lesquelles la pêche est agréable et l'eau peu profonde. Un bon compromis entre ville et nature.



Bréviandes : ça mord dans le sud !

Très sauvage, ce joli parcours fait de petits chemins vers la rivière offre un beau dépaysement à tous les pêcheurs. Pourtant proche du milieu urbain, ce spot est une belle plongée dans un cadre de nature que l'on ne soupçonne pas à première vue. Tentez cette expérience inédite.



2 QUESTIONS À BENOÎT BERVOT, PRÉSIDENT LA FÉDÉRATION DE L'AUBE POUR LA PÊCHE ET LA PROTECTION DU MILIEU AQUATIQUE

À TROYES, ON PRATIQUE AUSSI LA PÊCHE

« NO KILL », QU'EST-CE QUE C'EST ?

On observe un beau développement de la pêche en milieu urbain, notamment auprès d'un public jeune et familial. La pêche « no kill » consiste à leurrer un poisson, faire une photo et le relâcher. Cette pêche plaisir a très peu d'impact sur les populations de poissons et ne les blesse pas. C'est une certaine mentalité de la pêche en ville qui plaît de plus en plus.

QUELLES SONT LES ACTIONS MENÉES PAR LA FÉDÉRATION ?

Nous sommes notamment fiers d'annoncer l'ouverture de notre nouvelle Maison de la pêche et de la nature à Lusigny-sur-Barse. Elle comprendra un pôle dédié à des animations autour de la pêche et de l'éducation à l'environnement. Nous œuvrons aussi sur l'inventaire des espèces présentes dans les cours d'eau. Cette action participe à leur sauvegarde puisqu'elle permet notamment de réviser le classement de protection des cours d'eau.

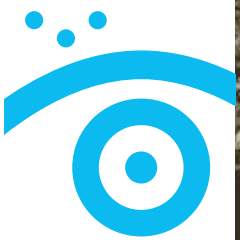
Carte de pêche journalière (19 €)
et carte hebdomadaire (33 €).

Plus d'infos : www.fedepeche10.fr

Clérey : tout pour vous appâter !

Pêcher les pieds dans l'eau en famille, initier les plus jeunes à cette activité reposante... C'est ce que vous offre le site de Clérey. Idéal pour pratiquer en toute tranquillité avec des débutants, le lieu est réputé pour abriter des poissons blancs, mais aussi des carnassiers. Et si vous vous laissiez tenter ?

prenez date! . .



lumière sur...

PARTEZ AVEC MOI

À LA DÉCOUVERTE DU CENTRE HISTORIQUE DE TROYES

Avec ses maisons à pans de bois multicolores, ses dix églises classées et ses musées, Troyes est la destination idéale pour un week-end culturel. Découvrez avec moi toutes les richesses de cette cité en suivant deux parcours fléchés au sol, au départ de l'Office de Tourisme. Vous êtes prêt ? Allez, c'est parti !

Via rue Champeaux (2,3 km)

En suivant les flèches en bronze au sol à l'effigie d'un templier (depuis l'Office de tourisme au 16 rue Aristide Briand) j'accède en quelques pas à la rue Champeaux, l'une des plus charmantes et des plus prisées de Troyes. J'ai tout le loisir d'y admirer la **Tourelle de l'Orfèvre**, la **Maison du Boulanger** et l'**Hôtel Juvénal des Ursins**. L'incontournable **ruelle des Chats** me conduit à l'**Hôtel de Marisy**. Savez-vous d'ailleurs pourquoi elle s'appelle ainsi ? Les toits des maisons se touchant, les chats passaient plus facilement de maison en maison... d'où son nom atypique ! Peu après, autre incontournable : l'**église de la Madeleine**, célèbre pour son jubé (début XVI^e). Dans la rue Brunneval, la **Maison Rachi** et la **synagogue** (visite sur rendez-vous) me rappellent l'importance de la communauté juive à Troyes. En 1070, le savant Rachi

(contraction de Rabbi Chlomo ben Itshak) y fonde une célèbre école talmudique où l'on étudie les textes sacrés. Ses commentaires font encore autorité aujourd'hui et ont influencé la pensée européenne. La **place Jean Jaurès**, en pente douce, en haut de laquelle se dresse la **Bourse du travail** est la place où se tenaient les exécutions capitales. Claude Gueux y fut guillotiné en 1832. Son exécution avait indigné Victor Hugo qui publia à son sujet un pamphlet contre la peine de mort. Me voilà arrivé **rue François Gentil**. Avec ses maisons de style renaissance, elle est l'une des plus caractéristiques du cœur historique. L'**église Saint-Pantaléon**, véritable musée de la statuaire troyenne du XVI^e siècle, est au cœur du quartier Vauluisant. Au 7 rue de la Trinité, la **Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière (MOPO)** est

prenez date ! lumière sur...

installée dans un remarquable hôtel particulier construit en 1560. Surnommé le « Louvre de l'Ouvrier », c'est le plus grand musée d'outils de façonnage à main au monde, tant pour la qualité et la quantité des outils présentés que pour sa scénographie unique et intemporelle. Ma Rollmap® m'indique, par ailleurs, que la MOPO a obtenu le prix Liliane Bettencourt pour l'intelligence de la main dans la catégorie Parcours en 2017. Je continue **rue Général Saussier** où je trouve des boutiques originales et de charmants salons de thé, avant de remonter une partie de la rue commerçante Émile Zola, bordée de maisons à pans de bois. Rendez-vous **Place du Marché-au-Pain**, l'une des places les plus animées de la cité au Moyen Âge. À proximité, **l'église Saint-Jean-au-Marché** présente quelques chefs-d'œuvre de la sculpture troyenne du XVI^e siècle, de très beaux vitraux Renaissance ainsi qu'un retable monumental. C'est l'heure de rentrer à l'Office de Tourisme. J'ai hâte d'entamer le second parcours !



Votre smartphone comme compagnon de route

En quelques clics, partez à la découverte de la « Ville aux dix clochers » grâce à la version mobile gratuite du site de Troyes La Champagne Tourisme. Une excellente manière de se balader tout en se cultivant.

Suivez le guide... ou pas !

Un audioguide est proposé à l'Office de Tourisme et vous permet de découvrir par vous-même tous les sites importants de la ville de Troyes, tout en bénéficiant des explications de votre guide touristique numérique. Simple d'utilisation, l'appareil est disponible en français, anglais, allemand, italien et néerlandais. Un plan détaillé et commenté des parcours est disponible à l'Office de Tourisme au prix de 0,50 €.

Réservations auprès de
Troyes La Champagne Tourisme
16 rue Aristide Briand 10000 Troyes
03 25 82 62 70
Tarifs : 4 €/6 € (durée de la balade : 2h30-3h)

Pur fruit du hasard ?

Le centre historique de Troyes a la forme... d'un bouchon de champagne !





Via rue Clemenceau (3 km)

Mon itinéraire commence au **Marché des Halles** qui fut construit par l'architecte Edmond Bailly et dont l'architecture conjugue le fer, la fonte et le verre. À droite, il y a l'une des plus anciennes églises de la ville : l'**église Saint-Rémy**. Son originalité réside dans sa flèche « vrillée » de 60 mètres de haut. Quant à la **Basilique Saint-Urbain** et ses vitraux, c'est un pur joyau de l'art gothique. Fondée par le pape Urbain IV, elle fut construite à l'emplacement de l'échoppe de cordonnier... de son père ! Plutôt amusant, vous ne trouvez pas ? Le long de l'agréable quai des Comtes de Champagne, face à moi se dresse une étonnante sculpture : **le Cœur de Troyes**. Réalisée par Michèle et Thierry Kayo-Houël, cette œuvre d'art est devenue l'emblème de la cité. Avec ses dimensions hallucinantes (4 mètres de large, 3,5 mètres de haut et 2 mètres de profondeur), ce cœur rougit, la nuit venue, et palpite à mesure que l'on s'en approche. Bordant la rue de la Cité, le monument que j'attendais de découvrir avec impatience : **la Cathédrale Saint-Pierre et Saint-Paul** ! Réputée pour son élégance, la qualité de ses sculptures, ses œuvres peintes, ses tapisseries et ses vitraux classés qui témoignent de l'excellence des ateliers champenois dans ce domaine, elle abrite la châsse de saint Bernard de Clairvaux, une belle chape du XIII^e siècle et une collection d'émaux mosans et limousins des XII^e-XIII^e siècles. Sur la gauche, j'aperçois le **Musée Saint-Loup** qui comprend les Musées des Beaux-Arts, d'Archéologie et d'Histoire naturelle. À gauche de l'**église Saint-Nizier**, à la toiture vernissée, se trouve la Maison du Dauphin (la plus penchée des maisons de Troyes... et aussi, de mon point de vue, la plus rigolote !). Un peu plus loin, le Musée d'Art Moderne, situé dans l'ancien palais des évêques, rassemble une collection unique de nombreuses œuvres d'art du XIX^e au milieu du XX^e siècle (actuellement en travaux). Je termine mon périple en longeant le **Cellier Saint-Pierre** (où l'on fabrique la prune de Troyes). Un peu plus loin, au bout de la rue Roger Salengro, une aile de l'hôtel Dieu Le Comte abrite l'**Apothicaire** et sa collection unique dédiée à la pharmacopée, ainsi que la **Cité du Vitrail** qui recense un important patrimoine de vitraux classés. Pour finir en beauté, je m'en vais saluer Lili, la dame au chapeau ! Après cette bonne balade, j'ai bien mérité une pause au milieu des fontaines et des espaces verts de la place de la Libération, non ?

Souvenirs, souvenirs... À l'Office de Tourisme, 16 rue Aristide Briand, les flèches en bronze massif, identiques à celles scellées au sol, sont en vente au prix de 35 €.

prenez date ! **coup de cœur**

LE FESTIVAL

TROYES DÉCIBELS

DANS LES STARTING-BLOCKS

Le 28 mai prochain, la ville de Saint-Julien-les-Villas va vibrer au son du Festival Troyes Décibels. Pour la première fois, cet événement très prometteur rassemblera des têtes d'affiches locales et nationales.



FESTIVAL TROYES DÉCIBELS

Tarifs : de 17 à 30 €.

Gratuit pour les - de 10 ans.

www.troyes-decibels.fr

Ce **festival**
qui peut accueillir
jusqu'à
4 500 visiteurs
connaît déjà
un véritable
engouement !

C'est l'événement à ne pas rater ! Lucas Soulier, Sébastien Martinez, Quentin Letellier, Aurélien Labate et Morgane Joubioux ont réussi le pari fou de lancer un nouveau festival de musique. Des artistes confirmés de la scène française se donneront donc rendez-vous en plein air à Saint-Julien-les-Villas. Même si la programmation se précise encore, on peut citer KYO en tête d'affiche mais aussi Klingande, Julien Granel, Balcon 76, Le RayBand, PV Nova et l'Internet Orchestra... Ce festival qui peut accueillir jusqu'à 4 500 visiteurs connaît déjà un véritable engouement, comme en témoignent les pass Saint-Valentin qui ont tous été épuisés en moins de 72 heures ! Mais, rassurez-vous il reste

encore des tickets. Le soir, des stands de restauration à base de produits de la région et une buvette seront proposés. Les boissons sans alcool seront gratuites.

« Les gens ont vraiment besoin de s'amuser... »

L'Aube, terre de festivals ? Le programmeur artistique Sébastien Martinez a son avis sur la question. « Mis à part les Nuits de Champagne, l'offre de festivals dans l'Aube n'est pas très développée. Notre objectif est d'implanter un nouveau festival dans le paysage culturel local avec une envergure nationale. Les gens ont vraiment besoin de s'amuser, surtout au vu du contexte. » Bien dit l'ami !

prenez date ! **sorties du soir**

M Beach

La Bataille 10140 Mesnil-
Saint-Père
03 25 41 08 48
Entrée libre avec
consommation obligatoire
www.mbeach.fr



Le **M BEACH** un incontournable de l'été

Pour cette quatrième édition, l'équipe du M Beach a mis les petits plats dans les grands ! À commencer par la tenue d'un festival le premier week-end de juin avec le DJ Feder. D'autres événements musicaux sont prévus tout l'été et vont animer la guinguette pour des soirées festives jusqu'au bout de la nuit.

Ouvert du 1^{er} juin au 31 août, le M Beach est un bar-restaurant éphémère de 4 000 m² au bord de la plage de Mesnil-Saint-Père. À l'image des guinguettes traditionnelles, l'ambiance y est fun et décontractée.

Une cuisine simple et raffinée

Côté carte, retrouvez une cuisine à la bonne franquette préparée sur place, à partir de produits de qualité : burgers, salades, tapas... Ceux qui ont la dent sucrée ne seront pas non plus oubliés puisqu'un nouveau stand de crêpes, gaufres, glaces italiennes et autres desserts vient d'ouvrir. Au bar, la large sélection de cocktails, bières et vins nous fait déjà de l'œil !

Un cadre exceptionnel pour les Troyens et les touristes

Situé à 25 minutes de Troyes, le M Beach est un lieu dépaysant pour se détendre, boire un verre ou manger un bout entre amis. La grande plage de sable fin bénéficie d'une vue imprenable sur le Lac d'Orient. C'est l'endroit idéal pour lézarder au soleil sur un transat, faire un beach-volley, voir un match de foot sur écran géant, pousser la chansonnette au karaoké ou bien jouer au mōlkky. Le plus ? Le M Beach propose une aire de jeux pour les enfants. Un sans-faute !

Le saviez-vous ?

Le M Beach est la deuxième plus grande guinguette d'Europe. Étonnant, non ?

prenez date ! **et aussi...**

Les **48 HEURES** Automobiles de Troyes sont de retour !

Les prochaines 48 Heures Automobiles de Troyes auront lieu du 9 au 11 septembre. Organisée par le Kiwanis*, cette biennale réunira pas loin de 450 voitures anciennes de divers horizons, de France et de plusieurs pays européens. L'objectif ? Récolter des fonds pour des associations d'aide à l'enfance.



« Pour fêter la 20^e édition, l'organisation a mis les petits plats dans les grands ! », annonce d'emblée le président de l'association Philippe Hecquet. Le vendredi, les belles mécaniques seront présentées sous forme de défilé place de l'Hôtel de Ville de Troyes. Les équipages sillonneront le lendemain les routes de l'Aube avant de se réunir allée des Sapins à Saint-Julien-les-Villas à partir de 16h pour une exposition placée sous le signe de la convivialité. Le dernier jour, rendez-vous en extérieur au Parc de Menois pour le Concours d'Élégance en Automobiles à la Française (voir l'interview de Daniel Paleni). En outre, de nombreuses animations viendront parfaire ce week-end riche en émotions. À noter que des stands de restauration et une buvette seront proposés. Les visiteurs en voitures anciennes ne seront pas non plus oubliés puisqu'un endroit spécifique leur sera dédié. Le rassemblement des collectionneurs, avec un public nombreux et de toutes générations, peut faire naître des passions et pourquoi pas créer des vocations...

48 Heures Automobiles de Troyes
125 avenue Robert Schuman
10901 Troyes
03 25 40 86 99
Manifestation gratuite pour le public.
Les propriétaires de véhicules anciens
doivent régler une participation.
Plus d'infos sur : www.48heures.com
* www.aaj-aube.org
** www.cameleon-association.org



Des fonds pour les enfants

« Au-delà de faire découvrir aux visiteurs de belles voitures de collection, l'objectif des 48 Heures Automobiles de Troyes est de récolter des fonds pour deux associations : l'Action Jeunesse de l'Aube (AJA)* qui œuvre à la protection de l'enfance et l'association Caméléon** créée pour aider Camille et Léonard, deux enfants polyhandicapés », continue Philippe Hecquet. Une tombola caritative sera ainsi mise en place (le billet est à 5 € – Ndlr) et permettra à l'un des gagnants de remporter une MG F de 1999.

* Organisation internationale d'hommes et de femmes bénévoles qui œuvrent pour aider des enfants malades, handicapés ou en difficulté, et leur apporter un peu de soutien matériel et moral.



Le saviez-vous ?

L'affiche de l'édition 2022 a été réalisée par les étudiants de l'école de design de Troyes, cette dernière souhaitant faire participer la jeunesse. Par le passé, une autre affiche avait été conçue par un grand nom de l'automobile : Paul Brack, un célèbre designer automobile !



Trois questions à **DANIEL PALENIS**, vice-président de la Fédération Française des Véhicules d'Époque (FFVE) et organisateur du Concours d'Élégance en Automobiles à la Française.

D'où vous vient cette passion pour les voitures anciennes ?

Tout jeune, j'étais déjà attiré par la mécanique. J'ai travaillé pendant des années dans le secteur automobile. Par la suite, j'ai changé de direction professionnelle mais la passion des voitures anciennes ne m'a jamais quitté. J'en possède d'ailleurs quelques-unes.

En quoi les 48 Heures Automobiles de Troyes ont-elles une dimension européenne ?

Près de 50 % de notre plateau comprend des voitures étrangères. Nous accueillons des délégations de toutes nationalités aussi bien de République tchèque que de Pologne, Allemagne, Belgique, Luxembourg, Suisse... De quoi ravir les passionnés et amateurs de voitures plus « exotiques » !

Pouvez-vous nous en dire plus sur le Concours d'Élégance en Automobiles à la Française ?

Labellisé par la FFVE, le Concours d'Élégance en Automobiles à la Française regroupera quatre catégories qui sacreront une automobile d'avant 1930, une automobile datant d'entre 1930 et 1945, une automobile de la période 1946-1970 et une automobile d'après 1970.

prenez date ! Nouveautés

LES NOUVEAUTÉS

Numéro 125

Un nouveau lieu de vie, de gourmandises et de jolies choses... Pour une pause petit-déjeuner, goûter, lunch, brunch ou shopping en toute simplicité comme à la maison.

125 avenue Gallieni – 10300 Sainte-Savine
03 25 71 89 26 <http://www.numero125.fr/bonjour@numero125.fr> **f** Numéro 125

RESTAURANTS

Mademoiselle Anna

Restaurant au cœur du centre historique. Plats faits maison avec des produits sains et nobles. Fruits et légumes issus de l'agriculture biologique et responsable.

28 rue Champeaux 10000 Troyes
+33 (0)6 50 61 81 88 **f** Mademoiselle Anna

Pokawa

Restaurant de spécialités hawaïennes proposant notamment le Poké bowl, un plat traditionnel hawaïen.

24 rue Champeaux 10000 Troyes
+33 (0)9 74 32 66 34

Pom'O four

Restaurant sur le thème de la pomme de terre, dans une ambiance cocooning.

34 rue Claude Huez 10000 Troyes
+33 (0)3 25 40 04 19

Bar à Manger

Thomas Dijon propose des produits frais et de qualité et une centaine de références de vin issues de vigneron indépendants, répartis aux quatre coins de la France.

Cuisine contemporaine et une belle immersion dans le monde du vin.

1 Cour du Mortier d'Or 10000 Troyes
+33 (0)9 53 18 45 31

STREET-FOOD

Steam Foodie's

Food-truck proposant des produits régionaux bio, sans OGM, naturels, agriculture raisonnée. Jours et horaires des emplacements :
+33 (0)7 56 86 32 32

streamfoodies@gmail.com

f Streamfoodie's

Le Kiosque à Focaccina – È Così

Attenant au restaurant gastronomique Le Café Così, son chef Bruno Caironi propose une Focaccina, Insalata, Panna Così, Bibita et des Snackings salés & sucrés, cuisinés dans son restaurant. Petite terrasse sur la place Boisseau ou à emporter. Vente également de produits italiens dans l'épicerie fine côté restaurant.

Angle rue de la Vicomté et rue de la Bonneterie
10000 Troyes +33 (0)3 25 76 61 34

L'Aristo Bar

Bar à champagne, vins, cocktail et petite restauration. Votre nouveau lieu branché avec un cadre chic et cosy.

39 rue Paillot de Montabert 10000 Troyes
+33 (0)3 25 40 14 67

La Friterie Troyenne

Venez découvrir les spécialités de La Friterie Troyenne, en plus de leurs savoureuses frites fraîches, hot-dogs, paninis, croques, salades...

10 place Maréchal Foch 10000 Troyes
+33 (0)6 43 69 31 40.

BOUTIQUES

La Pièce Unique Troyes

La Pièce Unique Troyes est un magasin convivial pour tous les amoureux de Pop Culture. De l'épicerie internationale aux figurines dérivées de jeux vidéo, de manga ou de films et séries cultes (Harry Potter, Naruto, Jurassic Park,...), en passant par de la fripe et des jeux de société : tout y passe dans cette boutique chaleureuse. Avec une volonté écoresponsable.

94 avenue Édouard Herriot
10000 Troyes
+33 (0)7 57 58 29 45

Retrouvez les autres nouveaux lieux à découvrir sur la version dynamique de notre magazine :
<https://emag.troyeslachampagne.com/>

Les Petites Mains Baladeuses

Atelier boutique de créateurs français. Venez y rencontrer les créateurs et découvrir des idées originales, des bijoux, des cosmétiques, des illustrations, de la mode, des aquarelles...

18 rue Georges Clemenceau 10000 Troyes
f lespetitesmains.baladeuses

Skin Institut

Rejulight System. Sur RDV uniquement.
5 bis rue Huguier Truelle 10000 Troyes
+33 (0)3 25 40 48 07 +33 (0)6 77 31 85 58

La librairie de Miss Amends

La Librairie de Miss Amends est une librairie esprit rétro, spécialisée dans la vente de romans pour adolescents et adultes. À découvrir : son coin lecture, avec ambiance cosy, pour déguster une tasse de thé et lire quelques lignes.

55 rue Georges Clemenceau 10000 Troyes
+33 (0)6 31 89 40 83

Épicerie

Épicerie fine & Cave. Venez découvrir une sélection de produits d'exception issus des terroirs français.

47 rue Clemenceau 10000 Troyes
+33 (0)9 50 24 98 16

Belisama - Atelier du verre

Découvrez des créations originales et colorées en VERRE, en série ou sur mesure : bijoux en perles de verre, vitraux, luminaires, miroirs, objets décoratifs... L'atelier ouvre aussi ses portes pour des stages d'initiation au travail du verre ! 9 rue de la Cité
<https://www.belisama-atelierduverre.fr/>
06 32 63 82 98

belisama.atelierduverre@gmail.com

Le 41 rue de la Cité

Magasin d'antiquités. Achat-vente d'antiquités, art du XX^e, mobilier, objets d'art et de décoration, tableaux, sculptures, céramiques et verreries.

41 rue de la Cité 10000
+33 (0)9 81 73 13 06
+33 (0)6 85 33 97 52

prenez date !

AGENDA

12 mai

« Un cœur simple » – Théâtre

TROYES

Dans le cadre des 200 ans de la naissance de Flaubert, cette création, mise en scène par Isabelle Andréani, est adaptée d'une nouvelle du recueil « Trois contes ».

● Théâtre Le Quai. 20h30

Rés.: 03 25 40 15 55

12 mai

« Climax » – Spectacle

LA CHAPELLE-SAINT-LUC

La Compagnie Zygomatic s'attaque, en partenariat avec l'association des Artisans du Monde, à la question de l'urgence climatique dans une œuvre mêlant chant, danse, musique et mime.

● Centre culturel Didier Bienaimé. 20h30

Rés.: 03 25 74 92 12

19 mai

« L'architecture du musée contemporain » – Conférence

TROYES

François Peiffer, architecte, est l'invité de l'association des Amis du Musée d'Art Moderne de Troyes pour évoquer les mutations de l'architecture à la fin du XIX^e siècle.

● Maison des associations. 18h

Entrée libre et gratuite

Plus d'infos sur amisdumamtroyes.fr

22 mai

Antiquités & Brocante

TROYES

L'association La Tête en Fête organise son traditionnel vide-greniers. Une envie de chiner ? Des exposants exclusivement professionnels vous attendent !

● Place du Préau de 7h à 19h

28 mai

« Crépuscule Romantique »

Concert

TROYES

L'association Les Belles Écouteuses vous donne rendez-vous pour une interprétation intime de sonates de Brahms et Grieg et du « Poème » de Chausson. Par Sébastien Denisselle au violon et Anne-Claire Courberand au piano.

● Temple Protestant. 20h30

Rés.: 06 20 53 77 29

28 et 29 mai

« Symphonie et ballet français du XIX^e siècle et Signal de nuit » – Concert

TROYES

Pour clôturer sa saison, l'Orchestre Symphonique de l'Aube vous invite à découvrir l'unique symphonie de César Franck, une musique de ballet de Jules Massenet inspirée du « Cid » de Corneille et une incursion dans l'univers du compositeur Toru Takemitsu.

● Auditorium du Centre de Congrès de l'Aube
Samedi à 18h et dimanche à 10h30

Rés.: 03 25 40 15 55

Au cœur de la forge Jusqu'au 4 septembre 2022

Troyes
Cette exposition vous plonge dans l'univers de la forge et de la fonderie en Haute-Marne au travers de clichés du photographe Éric Girardot. Une aventure humaine et



technologique alliant le geste d'hier aux techniques d'aujourd'hui. Maison de l'Outil et de la Pensée Ouvrière
Entrée libre

Le local dans votre panier

Rendez-vous aux marchés des lacs les vendredis de juillet et d'août, de 16h à 21h, pour goûter à notre patrimoine gastronomique, artisanal et rencontrer des producteurs.

Rue du lac, Mesnil-Saint-Père

Rens. : 06 40 87 58 14

3, 4 et 5 juin

« Blanche, un éclat d'éternité » – Spectacle

TROYES

Chante et Danse La Champagne présente sa dernière création dans laquelle l'univers du vitrail est mis à l'honneur par le biais d'une histoire d'amour. Un opéra rock réunissant 250 acteurs, danseurs et chanteurs !

● Auditorium du Centre de congrès de l'Aube

Vendredi à 20h30, samedi à 15h et 20h30 et dimanche à 15h. Rés.: 03 25 40 15 55

Du 4 au 18 juin

Exposition « Faites du rock avec Lucien »

SAINTE-SAVINE

Franck Margerin à L'Art Déco du mardi au samedi de 14h à 18h. Entrée libre.

Le dessinateur dédicacera des BD le 4 juin de 14h à 18h.

● Infos: 03 10 72 02 79

8-9 juillet

Othe-Armance Festival 2022

AIX-EN-OTHE

Pour ce festival en trois temps, vous retrouverez notamment le groupe La Rue Kétanou et Les Hurlements d'Leo.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur festivalenothe.net

12-13 juillet

Festi'Coccinelle

● Août et septembre – Festival itinérant

30 et 31 juillet

« Route du Champagne en Fête »

L'Association CAP'C réunit le milieu viticole et ouvre les caves de villages au grand public. Une découverte des cuvées et du savoir-faire des domaines de la Côte des Bar.

● Rive Gauche de l'Aube. De 10h à 18h

Plus d'infos sur routeduchampagne.com



L'INFORMATION TOURISTIQUE DE TROYES LA CHAMPAGNE N°4

Magazine édité par Troyes
Champagne Métropole, contact :
troyeslachampagne@troyes-cm.fr
Tél. 03 25 72 37 78

Rédaction

Scoop communication

Iconographie :

Couverture :

Lempens Studio

Carte et illustrations :

Phil2fer et Clod

Photographies :

AdobeStock (27 bas) – AL – Troyes
La Champagne Tourisme (39 vignette,
43 haut et bas) – ALTIPLANO (42 plan) –
Billet André (27 encadré) – Boulangerie
Villeflose (35) – Carole Bell (32, 33,
hors plan, 40 grande photo) – Céline
Pesenti (16 haut) – Christophe Deschanel
(25 grande photo) – Daniel Paleni (haut
droite 47) – DR (44 haut gauche) – EPTB
Seine Grands Lacs (10) – Eric Girardot/
la MOPO (49) – FDAAPPMA de l'Aube
(38-39) – Hubert Bancaud (27) – J.SEB –
ARGADOL (12-13) – Jade Roche (44 bas
droite) – Juliette Mosdier-Pierre (24,
25 vignettes haut et bas) – Kintinetik
(29) – Komunik (32 plan) – La Bougeotte
Française (30-31) – Laurent Belair
(16 bas) – Lempens Studio (6, 8 bas
gauche, 9, au milieu 16-17, 17 droite)
– Le Bonheur des gens pour Troyes
la Champagne (8 haut, 8 bas droite,
14, 28 haut) – Lola Gadea (44 haut
droit) – Malice&Fromage blanc (bas
23) – Melanie Lhote (44 bas gauche)
– Métropole du Grand Paris (11 haut)
– Minaris (45) – M^{me} Torchia (vignettes
28 bas gauche milieu) – NV – Troyes La
Champagne Tourisme (22 bas, milieu
22-23) – OLIVIER GOBERT (42 hors
plan) – Pascal Bourguignon (11 haut
gauche) – Pascal Kilisky (34) – Philippe
Haday (46, 47 sauf haut droite 47 et
affiche ©DR) – Raoul Ménage (36,
37) – Sequoia (15) – sopotnicki (50)
– Stéphane Hette (11 bas) – Troyes
Champagne Métropole (18, 20, 21) –
Western City – Franck Casimir (16-17)

Maquette Scoop communication

Mise en pages

agencescoopcommunication

12864-MEP

Impression Alliance Partenaires
Graphiques

Retrouvez la version
numérique du magazine sur
www.troyeslachampagne.com

COMMENT VENIR À TROYES ?

En voiture

* A5 (E54) depuis Paris,
Langres ou Dijon (par l'A31)
* A26 (E17) depuis
Calais et Reims

Par le train

* Gare SNCF à proximité
immédiate du centre-ville
(1h30 depuis la gare
de l'Est à Paris)

En car

* Cars
TransChampagneArdenne :
stdmarne.fr
* Courriers de l'Aube :
courrierdelalube.fr
* Ouibus : [fr.ouibus.com/
destinations/troyes](http://fr.ouibus.com/destinations/troyes)
* Flixbus : flixbus.fr
* Transports en commun de
l'agglomération troyenne : tc.at.fr

En avion

* Aéroport de Troyes en
Champagne : troyes.aeroport.fr
* Aéroport Paris-Vatry :
parisvatry.com

LES BONS PLANS POUR STATIONNER

* L'application mobile PMS

Payermonstationnement.fr
(PMS) est une solution sécurisée
et gratuite de paiement du
stationnement par mobile ou
PC. Il suffit de recharger un
porte-monnaie électronique.

* Des stationnements offerts

> Parkings 14 juillet, Victor Hugo,
Argence, Casimir-Perier et
Michel Laclos gratuits tous les
jours de 19h à 9h et de 12h à
14h, dimanches et jours fériés.
> Parkings 3 Seine et Jules
Guesde gratuits tous les jours
pendant 2h30 entre 9h et 19h,
gratuits tous les jours de 19h à
9h, dimanches et jours fériés.

Gratuité les jeudis et vendredis
dès 17h, et 30 minutes de
stationnement offertes
tous les jours sur voirie.

* Places de courtoisie

Matérialisées par un « cœur
souriant » et situées près
des accès de sortie des
parkings Hôtel de Ville, Les
Halles et Langevin, elles sont
destinées aux personnes à
mobilité réduite, femmes
enceintes ou accompagnées
d'enfant en bas âge.

Pour + d'infos

Troyes La Champagne Tourisme
16 rue Aristide-Briand 10000 Troyes
Tél. : 03 25 82 62 70

E-mail : contact@troyeslachampagne.com

Site web : troyeslachampagne.com

@TroyesTourisme

[troyeschampagnetourisme](https://www.instagram.com/troyeschampagnetourisme)

FESTIVAL
POPULAIRE, CULTUREL ET FESTIF
SAINTE - SAVINE

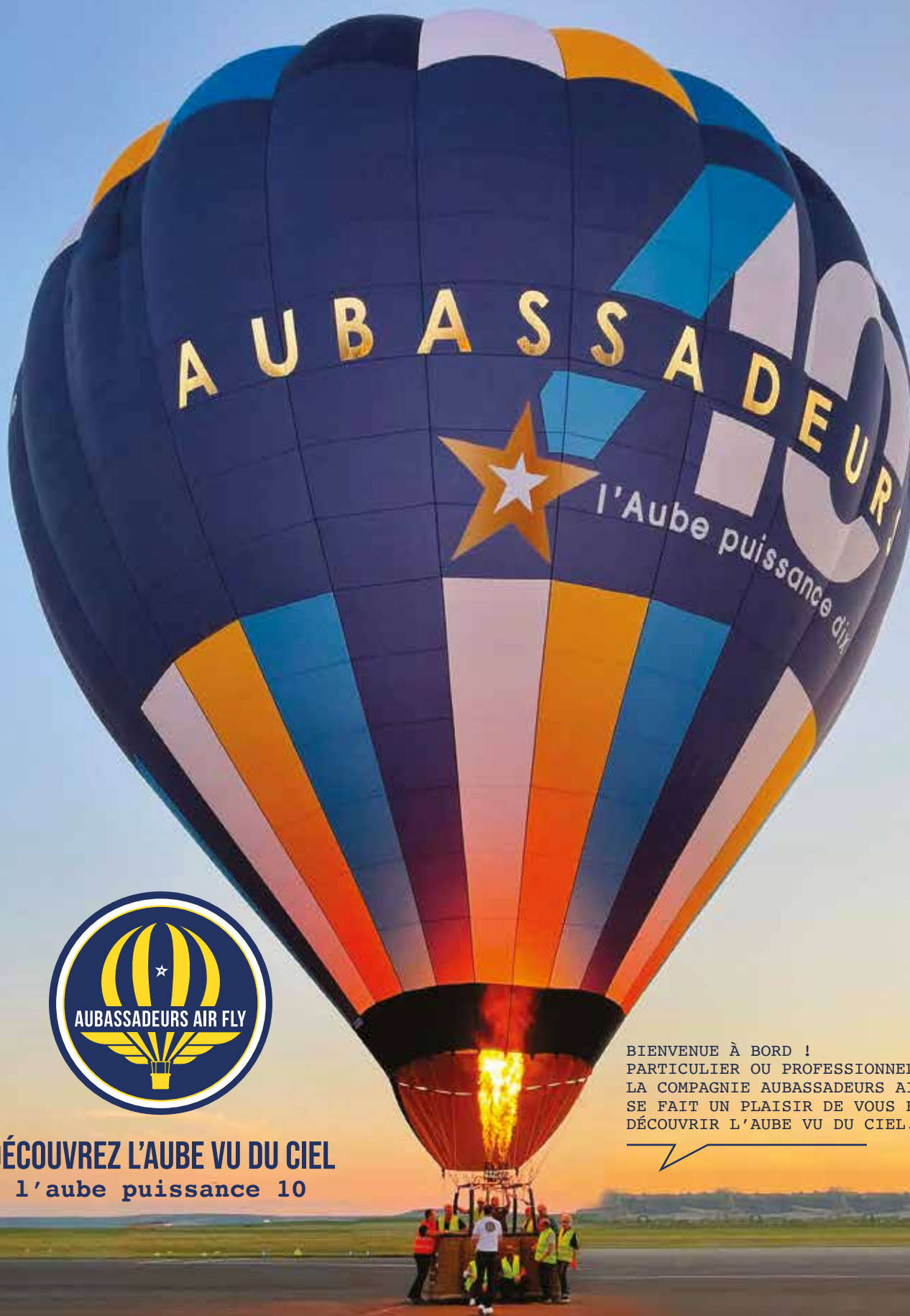


3 ET 4

SAMEDI ET DIMANCHE
SEPTEMBRE 2022

ARTS DE LA RUE - VIDE GRENIER

FETE FORAINE - COMMERCE - FOOD TRUCKS - ANIMATIONS
FORUM DES ASSOCIATIONS



DÉCOUVREZ L'AUBE VU DU CIEL
l'aube puissance 10

BIENVENUE À BORD !
PARTICULIER OU PROFESSIONNEL,
LA COMPAGNIE AUBASSADEURS AIRFLY
SE FAIT UN PLAISIR DE VOUS FAIRE
DÉCOUVRIR L'AUBE VU DU CIEL.